MOL LIMITLESS MOBILITY KFT.
ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK
GENERAL TERMS AND CONDITIONS

Hatályos: 2026. november 13.	Valid as of November 13 2026.
A MOL Limitless Mobility Kft. (a továbbiakban: „**MOL LIMO**” vagy „**Szolgáltató**”) a személyszállítási szolgálatásokról szóló 2012. évi XLI. törvény szerinti közösségi autóbérlési rendszert üzemeltet. MOL LIMO regisztrált Felhasználói részére gépjárműveket ad bérbe, valamint használatarányos üzemanyagértékesítést végez a Mobil Applikáción keresztül (a továbbiakban: **Szolgáltatás**), az erre vonatkozó szabályokat a jelen Általános Szerződési Feltételek (a továbbiakban: **ÁSZF**) rögzíti. A Szolgáltatás két alszolgáltatást foglal magában: (1) **LIMO RENT A CAR szolgáltatás:** állomásalapú gépjármű bérbeadási szolgáltatás és használatarányos üzemanyagértékesítés, mely esetén a Felhasználó a bérlését az applikációban megjelölt helyen tudja csak megkezdeni és befejezni, a jelen ÁSZF vonatkozó pontjában részletezett speciális feltételek szerint (a továbbiakban: LIMO RENT A CAR szolgáltatás). (2) **CARSHARING szolgáltatás:** A Szolgáltató által biztosított azon Szolgáltatás, melyre nem vonatkoznak a LIMO RENT A CAR szolgáltatás használatára irányadó speciális feltételek (a továbbiakban: CARSHARING szolgáltatás) Az ÁSZF elválaszthatatlan része a Szolgáltatás igénybevétele során létrejövő Keretszerződésnek, Egyedi Bérleti Szerződésnek és üzemanyagértékesítési, valamint a Szolgáltatás igénybevételére irányuló egyéb szerződéseknek. **MOL LIMO adatai:** Székhely: 1117 Budapest, Dombóvári út 28. Adószáma: 26139223-2-43 Cégjegyzékszáma: 01-09-303981 **Ügyfélszolgálat elérhetősége:** Levelezési címe: 1117 Budapest, Dombóvári út 28. Telefonszáma: (36) 1 776 7176 E-mail címe: info@mollimo.hu Weboldal: www.mollimo.hu	MOL Limitless Mobility Ltd. (hereinafter referred to as "**MOL LIMO**" or "**Service Provider**") operates a car sharing rental system under Act XLI of 2012 on Passenger Transport Services. MOL LIMO rents vehicles, and sells fuel based on usage to its registered Users through a Mobile Application (hereinafter referred to as the "**Service**"), the rules of which are set out in these General Terms and Conditions (hereinafter referred to as the "**GTC**"). The Service includes two sub-services: (1) **LIMO RENT A CAR service**: station-based vehicle rental service and usage-based fuel sales, in which case the User may only start and end the rental at the location specified in the application, in accordance with the special conditions detailed in the relevant section of these GTC (hereinafter: LIMO RENT A CAR service). (2) **CARSHARING service:** The Service provided by the Service Provider that is not subject to the special terms and conditions governing the use of the LIMO RENT A CAR service (hereinafter: CARSHARING service). The GTC is an integral part of the Framework Contract, the Individual Rental and Fuel sales Contract and other contracts concluded when using the Service. **MOL LIMO Data:** Registered office: 1117 Budapest, Dombóvári út 28. Tax number: 26139223-2-43 Company registration number: 01-09-303981 **Customer service contact details:** Mailing address: 1117 Budapest, Dombóvári út 28. Phone number: (36) 1 776 7176 E-mail address: info@mollimo.hu Website: www.mollimo.hu
1. Fogalmak **Felhasználó:** a 20. életévét betöltött, a gépjárművezetői engedélyt min. egy évvel a Keretszerződés megkötését megelőzően már	**1. Definitions** **User**: a natural person over 20 years of age, who has obtained a driving license at least one (1) year before the conclusion of the Framework Contract and who

megszerző természetes személy, aki sikeres regisztrációjával érvényes Keretszerződést kötött a MOL LIMO-val.	has successfully registered and concluded a valid Framework Contract with MOL LIMO.
LIMO gépjárművek: a Mercarius Flottakezelő Kft. (jogelőd: MOL Fleet Solution Kft.) üzemben-tartásában lévő és a MOL LIMO flottájához tartozó gépjárművek, amelyeket Felhasználó ki tud bérelni.	**LIMO vehicles:** vehicles owned and operated by Mercarius Flottakezelő limited liability company (legal predecessor (MOL Fleet Solutions Ltd) and belonging to the MOL LIMO fleet, which the User can rent.
Kézbesítési cím: Felhasználó lakcímkártyáján vagy lakcímet igazoló hivatalos okmányán szereplő címe (állandó lakcíme, ennek hiányában tartózkodási helye). Felhasználó kizárólag olyan címet adhat meg, amely a lakcímkártyáján vagy lakcímet igazoló hivatalos okmányán is szerepel. Ellenkező esetben a regisztrációja nem véglegesíthető.	**Delivery address:** the User's address (permanent address, residence) as indicated on the User's address card or official document certifying their address. The User may only enter an address, which is indicated on his address card or official document certifying their address. Otherwise, the registration cannot be finalized.
Mobil Applikáció: olyan okostelefonra készült alkalmazás, amely lehetővé teszi a Szolgáltatás használatát, Felhasználó regisztrációját, MOL LIMO gépjárművek foglalását és bérlését.	**Mobile Application**: a smartphone application that enables the use of the Service, registration of the User, booking, and rental of MOL LIMO vehicles.
Keretszerződés: Szolgáltató és Felhasználó között a Szolgáltatás igénybevételére létrejövő határozatlan idejű szerződés, mely a Felhasználó személyes adatainak megadásával, az ÁSZF Felhasználó általi elfogadásával és regisztrációjának Szolgáltató általi véglegesítésével jön létre.	**Framework Agreement:** an open-ended contract between the Service Provider and the User for the use of the Service, which is concluded upon the User's provision of personal data, the User's acceptance of the GTC, and the finalization of his/her registration by the Service Provider.
Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződés: A Keretszerződés hatálya alatt a Felhasználó egyes gépjárműbérléseire és használatarányos üzemanyagértékesítésre vonatkozó szerződés, mely foglalás esetén a gépjármű lefoglalásával, egyéb esetben az adott gépjármű bérlésének megkezdésével jön létre és a gépjármű lezárásáig tart. Az Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződés max. 72 órára jöhet létre, LIMO RENT A CAR szolgáltatás keretében max. 30 napra.	**Individual Rental and Fuel sales Contract:** Under the term of the Framework Contract, a contract for the User's individual rental of a vehicle and usage-based fuel sales, which is concluded upon reservation of the vehicle in the case of a reservation, or upon commencement of the rental of the vehicle and lasts until the vehicle is closed. The Individual Rental and Fuel sales Contract may be concluded for a maximum of 72 hours, in case of LIMO RENT A CAR service for a maximum of 30 days.
Szerződések: jelenti az ÁSZF-et, a Keretszerződést, az Egyedi Bérleti Szerződést és Üzemanyagértékesítési együttesen.	**Contracts:** means the GTC, the Framework Contract, and the Individual Rental and Fuel sales Contract together.
Foglalás: a bérelni kívánt gépjármű lefoglalása más Felhasználók előtt a jelen ÁSZF-ben és a Díjszabásban meghatározott időre és díjak ellenében.	**Reservation:** the reservation of the vehicle to be rented before other Users for the period and for fees set out in these GTC and the Tariff.
Bérlés indítási díj: a Díjszabásban rögzített, az Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződés létrejötte érdekében Felhasználó által fizetett díj.	**Unlock Fee:** the fee paid by the User to enter into the Individual Rental and Fuel sales Contract, as set out in the Tariff.
LIMO egyenleg: a Felhasználó profiljában nyilvántartott pénzösszeg (pl. egy panasza alapján	**LIMO balance:** the amount of money (e.g. credited to the User's profile in connection with complaints),

jóváírt összeg), ideértve a Felhasználó által vásárolt Krediteket is.	including Credits purchased by the User, recorded in the User's profile.
Kredit: Felhasználó által vásárolt vagy Szolgáltató által kompenzálásként, Ajánlóprogram keretében jóváírt összeg, mely bérlésre fordítható. A kredit összege nem használható fel havi díjra, zónadíjra, önrészcsökkentőre, és bírság, valamint nem szerződésszerű használatból adódó díjak, költségek, kár és tartozás megtérítésére. Ha a kredit összegét meghaladó értékben veszi igénybe Felhasználó a Szolgáltatást, úgy a kredit értékét meghaladó díjak a regisztrált fizetőeszközzel kerülnek kiegyenlítésre. A Felhasználó által vásárolt kreditcsomagok keretében jóváírt kreditek a Mobil Applikációban feltüntetett lejárati időpontig használhatók fel. A lejárati időpontot követően a fel nem használt kreditösszeg felhasználására a Felhasználó nem jogosult.	**Credit:** amount purchased by the User or credited by the Service Provider as compensation or under the friend referral scheme, which can be used for rental purposes. The amount of the credit may not be used to cover monthly fee, zone fee, damage waiver, fines, fees, costs, or damages and outstanding debt resulting from non-contractual use. If the User uses the Service for a value exceeding the amount of the credit, the difference shall be settled with the registered payment method. Credits credited to the User as part of purchased credit packages may be used until the expiry date displayed in the Mobile Application. Following the expiry date, the User shall no longer be entitled to use any unused credit balance.
KRESZ: a közúti közlekedés szabályairól szóló 1/1975. (II.5.) KPM-BM együttes rendelet.	**Road traffic rules:** Joint Decree 1/1975 (II.5.) KPM-BM on road traffic rules.
LIMO-zóna: jelenti a szolgáltatási területet Budapest közigazgatási területén belül, ahonnan a gépjárművek bérelhetőek és ahova visszahozandók.	**LIMO zone:** means the service area within the administrative territory of Budapest from which vehicles may be hired and to which they may be returned.
MOL LIMO ún. **kiemelt zónákat** is elérhetővé tesz a LIMO-zónán belül. A kiemelt zónákban a Díjszabásban található „Kiemelt zónadíj”-at kell fizetni. A Mobil Applikációban a Kiemelt zóna „P” betűvel került megjelölésre. Szolgáltató fenntartja a jogot, hogy a LIMO-zóna kiterjedését, valamint a kiemelt zónákat egyoldalúan módosítsa.	MOL LIMO also makes available so-called **priority zones** within the LIMO zone. The "Priority Zone Fee" as set out in the Tariff is payable in the priority zones. In the Mobile Application, the "P" identifies the Priority Zone. The Service Provider reserves the right to unilaterally modify the scope of the LIMO zone and the priority zones.
Gépjárművezetői Engedély: B kategóriás, a közúti közlekedési igazgatási feladatokról, a közúti közlekedési okmányok kiadásáról és visszavonásáról szóló 326/2011. (XII. 28.) Korm. rendelet szerint Magyarországon, EGT-államban, illetve Egyesült Királyságban kiállított vezetői engedély, mellyel Felhasználó Magyarországon jogosult gépjárművet vezetni. Szolgáltató nemzetközi vezetői engedélyt nem fogad el.	**Driving Licence:** category B driving license authorizing the User to drive a motor vehicle in Hungary, issued in Hungary, in an EEA State or in UK in line with the Government Decree 326/2011 (XII. 28.) on road traffic administrative tasks, on the issue and revocation of road traffic documents. The Service Provider does not accept international driving permits.
Súlyos Szerződésszegés: jelenti jelen ÁSZF-ben meghatározott eseteket, mely esetén Szolgáltató jogosult a Keretszerződés azonnali hatályú felmondására.	**Serious breach of contract:** means the cases indicated in these GTC, in case of which the Service Provider is entitled to terminate the Framework Contract with immediate effect.
Szerződésszegő Felhasználók Listája: Felhasználó abban az esetben kerül a listára, ha a jelen ÁSZF-ben foglaltakat megszegte, és emiatt Szolgáltató a Felhasználói Fiókját felfüggesztette, és/vagy vele szemben a Keretszerződést azonnali hatállyal felmondta.	**List of Users in breach of contract:** a User will be included in the list if he has breached the provisions of these GTC and, as a result, the Service Provider has suspended his User Account and/or terminated the Framework Agreement with immediate effect.
MOL MOVE: a MOL Nyrt. és MOL Retail Zrt. által működtetett hűségprogram, mely ÁSZF-je itt: GTC	**MOL MOVE:** a loyalty program operated by MOL Plc and MOL Move Ltd, whose GTC is available here:

(molmove.hu), Adatkezelési Tájékoztatója pedig itt: Privacy Policy (molmove.hu) érhető el. **Ajánlóprogram:** a meglévő Felhasználó az Ajánlóprogram keretében generált kóddal meghívhat valakit, aki még nem regisztrált a MOL Limo szolgáltatásba.	GTC (molmove.hu) and Privacy Policy (molmove.hu). **Friend Referral Program**: an existing User can invite someone who has not yet registered for the MOL Limo service by using the code generated within the Friend Referral Program.
2. Általános Rendelkezések A Szolgáltatás igénybevételének feltétele, hogy a Felhasználó a Mobil Applikáción keresztül regisztráljon, adatait megadja, létrehozza azonosító névvel és jelszóval védett Felhasználói Fiókját (Profil), szükséges dokumentumokat megküldje, jelen ÁSZF-et elfogadja, regisztrációs díjat és egyéb, az adott bérlésre és használatarányos üzemanyagértékesítésre vonatkozó díjat megfizesse, valamint regisztrációját a Szolgáltató véglegesítse és a Keretszerződés létrejöjjön. Az ÁSZF elfogadásával és a Szolgáltatás igénybevételével a Felhasználó kijelenti, hogy elolvasta, megértette és elfogadta az ÁSZF-ben foglaltakat továbbá azoknak a Felhasználó és a MOL LIMO közötti jogviszonyban történő alkalmazásához hozzájárul. MOL LIMO fenntartja a jogot, hogy az **ÁSZF**-et és az annak részét képező **mellékleteit** egyoldalúan módosítsa, melyről Felhasználóit az alábbiak szerint értesíti: - Felhasználó számára jogosultságot tartalmazó módosítás esetén a hatálybalépést legalább 1 (egy) naptári nappal megelőzően, - Felhasználó számára kötelezettséget tartalmazó, hátrányos rendelkezést érintő módosítás esetén a hatálybalépést legalább 5 (öt) naptári nappal megelőzően weboldalán közzéteszi és Felhasználóit a módosításról e-mailben tájékoztatja. A módosítások legkorábban a közzétételtől, Felhasználó tájékoztatásától számított fenti határidőben lépnek hatályba. A módosítások hatályba lépését követően Felhasználó a Szolgáltatást a módosított feltételekkel tudja igénybe venni, amely az ÁSZF módosítás elfogadásának minősül. MOL LIMO a Felhasználó regisztrációját nem köteles jóváhagyni, fenntartja a jogot, hogy indokolt esetben a regisztrációt, így a Keretszerződés megkötését visszautasítsa. Felhasználó ebben az esetben nem köteles regisztrációs díjat fizetni. A Keretszerződés megkötése sem a MOL LIMO, sem a Felhasználó számára nem teremt jogot az Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződések megkötésére.	**2. General Provisions** The use of the Service is subject to the User registering through the Mobile Application, providing his/her data, creating a User Account (Profile) protected by an identification name and password, submitting the necessary documents, accepting these GTC, paying the registration fee and other fees applicable to the rental and usage-based fuel sales,, the Service Provider finalizing his/her registration and the Framework Agreement being concluded. By accepting the GTC and by using the Service, the User declares that he/she has read, understood and accepted the provisions of the GTC and has consented to their application in the legal relationship between the User and MOL LIMO. MOL LIMO reserves the right to unilaterally modify the **GTC** and the **Tariff** attached thereto, and shall notify its Users as follows: - In case of an amendment that entitles the User to a right, at least 1 (one) calendar day before the effective date, - In the case of an amendment that imposes an obligation on the User and which affects an adverse provision, at least 5 (five) calendar days before the effective date publishes on its website and will inform its Users about the change via e-mail. The amendments shall enter into force at the earliest within the above deadline from the date of publication and notification of the User. After the amendments enter into force, the User may use the Service under the amended terms and conditions, such use shall constitute acceptance of the amendment to the GTC. MOL LIMO is not obliged to approve the User's registration and reserves the right to refuse registration, including the conclusion of the Framework Agreement, in justified cases. In this case, the User is not obliged to pay any registration fee. The conclusion of the Framework Agreement does not give either MOL LIMO or the User the right to claim the Individual Rental and Fuel sales Contracts.

MOL LIMO fenntartja a jogot, hogy a regisztráció jóváhagyását vagy az Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződések megkötését Kreditvásárláshoz kösse, amennyiben Felhasználó a regisztrációs díjat vagy a korábbi bérlésének és az üzemanyagértékesítés ellenértékét nem vagy késedelmesen egyenlítette ki, így például, ha a regisztrációs díj kifizetése sikertelen, mert azt elegendő fedezet hiányában a bank elutasítja. Ezen esetekben a MOL LIMO által előírható kötelező Kreditvásárlás összegét a mindenkor hatályos Díjszabás tartalmazza.	MOL LIMO reserves the right to make the registration approval or the conclusion of the Individual Rental and Fuels sales Contracts conditional on the purchase of credit if the User has not paid the amount due for the previous rental and fuel sales, for example, if the payment of the registration fee fails because the bank refuses to accept it due to insufficient funds. In such cases, the amount of the compulsory credit purchase that may be imposed by MOL LIMO is set out in the current Tariff.
A MOL LIMO fenntartja a jogot, hogy a Szolgáltatás nyújtását felfüggessze vagy megszüntesse.	MOL LIMO reserves the right to suspend or terminate the provision of the Service.
A jelen ÁSZF hatálya a Szolgáltatóra, valamint a Felhasználóra terjed ki.	These GTC apply to the Service Provider and the User.
Szolgáltató a szolgáltatási tevékenységre vonatkozó etikai és üzleti magatartási kódexe az alábbi weboldalon érhető el: https://mol.hu/hu/molrol/etika-es-megfeleles/etika/, melyet Szolgáltató magára nézve kötelezőnek ismer el.	The Service Provider's Code of Ethics and Business Conduct for the provision of services is available on the website https://mol.hu/hu/molrol/etika-es-megfeleles/etika/, which the Service Provider acknowledges as binding.
3. Szerződéskötés technikai lépései 1. MOL LIMO Mobil Applikáció letöltése; 2. Szükséges adatok megadása; 3. Dokumentumok feltöltése: - Lakcímkártya magyarországi lakcímet tartalmazó oldalának (egyéb adatokat kitakarva, kivéve: név) másolata - Gépjárművezetői Engedély mindkét oldalának másolata - Gépjárművezetői Engedély arcképet tartalmazó oldala és önarckép együttesen (Szelfi a jogosítvánnyal). 4. ÁSZF elfogadása, Adatkezelési Tájékoztató tudomásul vétele (regisztrációkor a Mobil Alkalmazásban a vonatkozó négyzet kipipálása); 5. Regisztrációs díj megfizetése 6. Regisztráció Szolgáltató általi véglegesítése, Felhasználó értesítése; 7. Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződés megkötése (foglalás, bérlés megkezdése); 8. Kötelező sérülés ellenőrzés megküldése; 9. Kötelező tisztasági jelentés megküldése; 10. Bérlés szabályszerű befejezése, gépjármű szabályszerű lezárása; 11. Szolgáltatás végi kötelező jelentés készítése, megküldése. A regisztrációhoz szükséges személyazonosság ellenőrzést a Szolgáltató által igénybe vett külső partner végzi, amely a Felhasználó regisztrációjakor megadott okmányok hitelességét ellenőrzi a dokumentumokról készített fénykép, valamint élőkép segítségével. A Felhasználó tudomásul veszi, hogy az	**3. The technical steps of concluding the agreement** 1. Downloading the MOL LIMO Mobile Application; 2. Entering necessary data; 3. Uploading documents: - Copy of the address page with Hungarian address of the address card (other data blanked out except for name) - Copy of both pages of the driving licence - Driver's Licence page with portrait and self-portrait together (Selfie with driving licence). 4. accepting the GTC, acknowledging the Privacy Policy (tick the relevant box in the Mobile Application); 5. payment of the registration fee; 6. finalisation of registration by the Service Provider, notification of the User; 7. conclusion of the Individual Rental and Fuel sales Contract (booking, start of rental); 8. submitting a mandatory damage check; 9. submitting a mandatory cleanliness report; 10. duly completing the rental, duly closing the vehicle; 11. preparing and sending compulsory end service report The identity verification required for registration is carried out by a third-party service provider engaged by the Service Provider. The third-party service provider verifies the authenticity of the identification documents submitted by the User during registration by means of photographs of such documents and a live image (selfie/liveness check).

ellenőrzéshez szükséges dokumentumokat és biometrikus adatokat a külső partner kezeli a Szolgáltató nevében. Amennyiben az okmányok ellenőrzése a regisztrációs feltételeknek megfelel, úgy a regisztráció automatikusan elfogadásra kerülhet. Ellenkező esetben a Szolgáltató tájékoztatja arról a Felhasználót, hogy a Felhasználó hogyan tudja az esetlegesen tévesen megadott adatait kijavítani a regisztráció véglegesítése előtt: adatait a Mobil Applikációban szerkeszteni tudja, az Ügyfélszolgálat felé is tudja jelezni, valamint, ha a jelszó nem felel meg a követelményeknek, a regisztráció nem véglegesíthető. A személyazonosság ellenőrzésének sikertelensége esetén a MOL Limo jogosult a regisztrációt elutasítani.	The User acknowledges that the documents and biometric data required for the identity verification process are processed by the third-party service provider on behalf of the Service Provider. If the verification of the submitted documents complies with the registration requirements, the registration may be approved automatically. If the verification is unsuccessful or the submitted information does not meet the registration requirements, the Service Provider shall inform the User of the steps necessary to correct any incorrectly provided information prior to the completion of the registration process. The User may amend their data through the Mobile Application, notify Customer Service of any corrections, and acknowledge that registration cannot be completed if the password does not meet the applicable requirements. If the identity verification process is unsuccessful, MOL Limo shall be entitled to reject the registration.
Szolgáltató a Keretszerződés hatálya alatt bármikor jogosult ellenőrizni – akár személyes egyeztetés alkalmával is - hogy Felhasználó érvényes Gépjárművezetői Engedéllyel, magyarországi lakcímet feltüntető Lakcímkártyával rendelkezik-e. Ha Felhasználó Gépjárművezetői Engedélye lejárt, Szolgáltató a Felhasználó profilját a Mobil Applikációban jogosult felfüggeszteni.	At any time during the Framework Agreement, the Service Provider is entitled to check – even by personal consultation – whether the User has a valid Driving License, Address Card with address in Hungary. If the User's Driving Licence has expired, the Service Provider is entitled to suspend the User's profile in the Mobile Application.
4. <u>Felhasználói Fiók (Profil), Adatok</u> A Felhasználó felelős azért, hogy érvényes adatokat, valamint működő, általa használt e-mail címet adjon meg regisztrációjakor, és azt a Keretszerződés hatálya alatt fenntartsa. Már regisztrált Felhasználói Fiókban megadott adatok nem használhatóak fel más regisztrációhoz, más Felhasználói Fiókhoz. Egy e-mail címhez, egy telefonszámhoz, egy lakcímkártya számhoz, illetve egy jogosítvány számhoz egy Felhasználói Fiók tartozhat. Fentiek nem vonatkoznak arra az esetre, amikor Felhasználó vállalati cafeteria program keretében kapott juttatás felhasználásához külön Felhasználói Fiókot hoz létre. Ekkor ugyanahhoz a telefonszámhoz és jogosítvány számhoz több Felhasználói Fiók is tartozhat. Felhasználó köteles a Felhasználói Fiókját más személyektől megóvni, felhasználó nevét és jelszavát titokban tartani, ezen adatokat nem teheti harmadik személy részére hozzáférhetővé, a vezetést más személy részére nem engedheti át a bérlés alatt.	**4. <u>User Account (Profile), Data</u>** The User is responsible to provide valid, working data and e-mail address used by the User at the time of registration and to maintain it throughout the term of the Framework Agreement. The data provided in a User Account already registered cannot be used for any other registration, for any other User Account. One e-mail address, one telephone number, one address card number and one driving license number may be associated with one User Account. The above does not apply if the User creates a separate User Account for the use of a benefit received under a corporate cafeteria allowance. In such cases, the same telephone number and driver's licence number may have more than one User Account. The User is obliged to protect his User Account from other persons, to keep his user name and password secret, not to make these data available to third parties and not to allow to another person to drive the car during the period of his rental.

Felhasználó köteles a jelszavát, egyéb adatait (pl. e-mail cím) megváltoztatni, ha oka van feltételezni, hogy az megismerhetővé vált harmadik személy számára.	The User is obliged to change his/her password and other data (e.g. e-mail address) if there is reason to believe that it has become known by a third party.
Abban az esetben, ha az adatokhoz más személy hozzáfér és Felhasználón kívül más személy használja a Felhasználói Fiókot, az így létrejött Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződések díját, valamint az esetlegesen okozott kárt a Felhasználó köteles megtéríteni.	In case the data is accessed by another person and the User Account is used by a person other than the User, the User is liable to pay the fees for the rental and fuel sales to compensate for any damage caused.
Amennyiben Felhasználó adataiban változás következik be, köteles haladéktalanul jelezni a változással érintett adatok körét és bejelenteni Szolgáltató részére az új érvényes adatokat.	If the User's data changes, he/she shall immediately notify the Service Provider of the data affected by the change and notify the Service Provider of the new valid data.
5. <u>Felhasználó kötelezettségei</u>	**5. <u>User's obligations</u>**
Felhasználó köteles a gépjárművet rendeltetésszerűen, a jelen ÁSZF-ben, valamint a Weboldalon található használati útmutatóban, tájékoztató videóban és kódexben foglaltaknak megfelelően használni.	The User shall use the Vehicle in accordance with its intended purpose and in compliance with the provisions of these GTC and the instructions, information video and code of conduct on the Website.
Felhasználónak rendelkeznie kell olyan mobiltelefonnal, amely megfelel a MOL LIMO Mobil Applikáció technikai követelményeinek. Szolgáltató nem garantálja a kompatibilitást. Felhasználó maga köteles biztosítani mobilszolgáltatóján keresztül a mobil adatforgalmat és viselni köteles az adatforgalmazással felmerülő, mobilszolgáltatója részére fizetendő költségeket.	The User must have a mobile phone that meets the technical requirements of the MOL LIMO Mobile Application. The Service Provider does not guarantee compatibility. The User shall be responsible for providing mobile data traffic through his/her mobile operator and shall bear the costs incurred by his/her mobile operator for data traffic.
Tilos a Mobil Applikáció visszafejtéssel, vissza-modellezéssel (reverse engineering) vagy egyéb módon történő információs technológiai manipulációja, illetve lemásolása. E tilalom megsértése súlyos szerződésszegésnek minősül, és az ebből teljes kártérítési kötelezettség a Felhasználót terheli.	The manipulation or copying of the Mobile Application by means of reverse engineering or any other information technology manipulation is prohibited. Any breach of this prohibition shall constitute a serious breach of contract and the User shall be liable for any resulting damage.
A gépjárművet kizárólag a Mobil Applikációban regisztrált, az Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződést megkötő Felhasználó vezetheti, valamint a 8.5. pontban foglaltak szerint kijelölt másodvezető Felhasználó vezetheti. Felhasználó felel a Felhasználói fiók feletti rendelkezés, illetve a kibérelt gépjármű vezetésének átadásból származó valamennyi kárért, valamint köteles a Díjszabásban meghatározott erre vonatozó kötbér megfizetésére is.	The vehicle may only be driven by a User registered in the Mobile Application, who has concluded the Individual Rental and Fuel sales Contract, or by the second driver designated in accordance with Article 8.5 herein. The User shall be liable for all damages resulting from the disposal of the User Account or from the transfer of the driving of the rented vehicle and shall also be liable to pay the applicable penalty as set out in the Tariff.
Felhasználó a gépjármű használata és a Szolgáltatás igénybevétele során köteles a tőle elvárható legnagyobb gondossággal eljárni és minden intézkedést megtenni annak érdekében, hogy a gépjárművet megóvja.	When using the vehicle and the Service, the User shall exercise the utmost care and take all measures to protect the vehicle.
Felhasználó köteles a KRESZ szabályait betartani bérlése során.	The User shall comply with the Road Traffic Rules when renting the Vehicle.

Felhasználó szavatolja, hogy a Szolgáltatás igénybevételekor gépjárművezetésre alkalmas állapotban van, illetve a Szolgáltatás igénybevételének időpontjában érvényes gépjárművezetői engedéllyel rendelkezik. Felhasználó a Szolgáltatás igénybevétele során köteles a gépjárművezetői engedélyét magánál tartani. Felhasználó a gépjárművet nem használhatja alkoholos vagy kábítószeres, illetve egyéb olyan gyógyszeres befolyásoltság alatt, amely a vezetési képességét befolyásolja, korlátozza.	The User warrants that he/she is in a fit state to drive a motor vehicle when using the Service and that he/she holds a valid driving licence at the time of using the Service. The User must keep his driving licence with him during the use of Service period. The user must not use the vehicle while being under the influence of alcohol or drugs, or any other medication that affects or limits his or her ability to drive.
A Felhasználó köteles a Szolgáltatót haladéktalanul értesíteni, ha a gépjárművezetői engedélyét bevonják, vagy arra vonatkozóan bármilyen korlátozás lép életbe. Ha a Felhasználó gépjárművezetői engedélyét bevonják vagy Felhasználóval szemben gépjárművezetéstől eltiltást alkalmaz a bíróság vagy az arra illetékes hatóság, úgy Szolgáltató a Felhasználó Felhasználói Fiókját a fenti intézkedés hatályának idejére felfüggeszti, Felhasználó nem jogosult a Szolgáltatást használni.	The User must notify the Service Provider immediately if his driving licence is withdrawn or if any restriction is imposed on it. If the User's driving licence is revoked or the User is disqualified from driving by a court or competent authority, the Service Provider shall suspend the User Account for the duration of the above measure and the User shall not be entitled to use the Service.
Ha bármely oknál fogva a bérelt gépjárművet Szolgáltatónak kell elszállíttatnia, úgy a Szolgáltató a szállítási díjra és Díjszabásban rögzített ügyintézési díjra is jogosult.	If, for any reason, the rented vehicle has to be transported by the Service Provider, it is entitled to the transport fee and the administration fee set out in the Tariff.
Felhasználó köteles a Szolgáltatás jelen ÁSZF-ben meghatározott ellenértékét megfizetni.	The User shall pay the fee for the Service set out in these GTC.
Felhasználó jelen ÁSZF elfogadásával kifejezetten tudomásul veszi, hogy a 45/2014. (II. 26.) Korm. rendelet 29.§ (1) a) pontja alapján a Korm. rendelet 20.§-a szerinti elállási és felmondási jogát a Szolgáltatás egészének teljesítését követően elveszíti. A gépjármű Mobil Applikációval való kinyitásával, az első Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződés létrehozásával Felhasználó kifejezetten beleegyezését adja a Szolgáltatás nyújtásának megkezdéséhez.	By accepting the present GTC, the User expressly acknowledges that the right of withdrawal and termination pursuant to Article 20 of Government Decree 45/2014 (26.II.), Section 29 (1) a), shall be forfeited after the Service has been provided in its entirety. By opening the vehicle with the Mobile Application, by creating the first Individual Rental and Fuel sales Agreement, the User expressly agrees to the commencement of the provision of the Service.
Felhasználó köteles ellenőrizni, hogy a Mobil Applikációban kiválasztott, lefoglalt gépjármű és a bérlés helyszínén található gépjármű rendszáma azonos-e. Ha a rendszám nem egyezik, köteles az Ügyfélszolgálatot értesíteni erről.	The User shall verify that the plate number of the booked vehicle selected in the Mobile Application is identical to the plate number of the vehicle at the rental location. If the license plate number does not match, he/she shall notify the Customer Service.
Felhasználó köteles a bérelt gépjárművet a megengedett maximális bérlésidő (72 óra) lejárta előtt a LIMO-zónába visszavinni és a bérlést befejezni.	The User is obliged to return the rented vehicle to the LIMO zone and terminate the rental before the expiry of the maximum rental period (72 hours).
Ha Felhasználó a megengedett/jóváhagyott maximális bérlet időtartamát a Szolgáltató engedélye nélkül átlépi és a gépjárművet a jóváhagyott időtartamon belül nem viszi vissza a Limo zónába, Szolgáltató jogosult Felhasználó bérlését bármikor egyoldalúan megszakítani, és a Díjszabásban rögzített erre vonatkozó díjat felszámítani.	If the User exceeds the allowed maximum rental period without the Service Provider's permission and does not return the vehicle to the LIMO zone within the approved period, the Service Provider reserves the right to unilaterally terminate the User's rental at any time and to charge the applicable fee set forth in the Tariff.

Felhasználó a bérelt gépjárművel Magyarország országhatárát nem lépheti át, arra kizárólag Szolgáltató előzetes írásbeli engedélyével jogosult. Ezen kötelezettség megszegése súlyos szerződésszegésnek minősül, mely esetén Szolgáltató a Díjszabásban rögzített erre vonatkozó díjat is jogosult felszámolni.	The User is not allowed to cross the border of Hungary with the rented vehicle, only with the prior written consent of the Service Provider. Breach of this obligation shall be considered a serious breach of contract, in which case the Service Provider shall be entitled to charge the relevant fee set out in the Tariff.
Felhasználó a gépjárművet kizárólag magáncélú használatra veheti igénybe, annak használatával további szolgáltatást (pl.: személyszállítás) nem nyújthat, üzletszerű tevékenységéhez a gépjárművet nem veheti igénybe.	The User may use the vehicle for private use only, and may not use it to provide any other services (e.g. passenger transport), nor may the vehicle be used for commercial activities.
Felhasználó a Szolgáltatás igénybevétele során felmerülő bármely probléma (pl.: meghibásodás, baleset, káresemény, gépjármű által jelzett hibaüzenet) során köteles a lehető legrövidebb időn belül leparkolni, majd a problémáról az Ügyfélszolgálatot haladéktalanul értesíteni. A Felhasználó köteles a Szolgáltatás igénybevétele előtt felmérni, hogy a gépjármű hatótávja elegendő lesz-e tervezett utazásához.	In case of any problem, breakdown, accident, damage or fault reported by the car during the use of the Service User shall park the vehicle as soon as possible and notify the Customer Service immediately. The User is obliged to assess whether the range of the vehicle will be sufficient for the planned journey before starting the use of the Service.
Felhasználó köteles a jelen ÁSZF-ben előírt min. hatótávval (10 km) befejezni a Szolgáltatás igénybevételét, valamint köteles a LIMO-zónába visszatéréshez ennek megfelelő hátralevő hatótávval rendelkező gépjárművet bérelni, elkerülve ezzel azt az esetet, hogy útközben a gépjármű leálljon. Jelen kötelezettség megszegése súlyos szerződésszegésnek minősül. A Szolgáltató nem vállal felelősséget abban esetben, ha a Szolgáltatás igénybevétele során a gépjármű hatótávja olyannyira lecsökken, hogy a Felhasználó nem éri el úticélját, valamint nem tudja az autót a LIMO-zónába visszavinni.	The User must end the use of Service with the minimum range (10 km) provided for in these GTC and must rent a vehicle with sufficient range for the return to the LIMO zone, thus avoiding the risk of the vehicle breaking down en route. The Service Provider shall not be held liable if, during the Service period, the range of the vehicle is reduced to such an extent that the User is unable to reach his destination and return the car to the LIMO zone.
Felhasználó a Szolgáltatás igénybevételének megkezdésekor ellenőrizni köteles, hogy a bérelt gépjárműhöz rendelt, a MOL Limo nevére szóló üzemanyagkártya a kesztyűtartóban megtalálható-e. Ha a kártya nem található, úgy azt Felhasználó köteles jelezni az Ügyfélszolgálat felé.	The User must check that the MOL Limo fuel card for the rented vehicle is in the glove compartment when starting the use of the Service. If the card is not found, the User must notify the Customer Service.
A bérelt gépjárműben tilos a dohányzás (e-cigaretta is), étel- és ital fogyasztása,. Ezen kötelezettség megszegése súlyos szerződésszegésnek minősül. Ha bizonyításra kerül, hogy Felhasználó ezen kötelezettségeit megszegte, az esetleges takarítási díjon felül a Díjszabásban rögzített, „Dohányzás” kötbért is köteles megfizetni.	Smoking (including e-cigarettes), consumption of food and drink in the rented vehicle is prohibited. Any breach of this obligation shall be considered a serious breach of contract. If it is proved that the User has breached these obligations, he/she shall pay the „Smoking” penalty as set out in the Tariff in addition to the cleaning charge.
Felhasználó a gépjárműben nem szállíthat állatot. Ha bizonyításra kerül, hogy Felhasználó állatot szállított, az esetleges takarítási díjon felül a Felhasználó a Díjszabásban rögzített, erre vonatkozó kötbért is köteles megfizetni.	The User may not transport animals in the vehicle. If it is proved that the User has transported animals, he shall pay the applicable penalty as set out in the Tariff in addition to any cleaning charge.

Gyermek szállítása a közlekedési szabályoknak megfelelően, az előírásoknak megfelelő gyermekülésben történhet. A gyermek szállításához szükséges eszközökről Felhasználó köteles gondoskodni.	Children may be transported in child seats in accordance with the traffic regulations. The User shall provide the necessary means of transport for the child.
A bérelt gépjárműben csak annyi személy tartózkodhat, mely az adott gépjármű forgalmi engedélye szerint megengedett.	The number of persons allowed in the rented vehicle is limited to the number of persons permitted by the vehicle's registration certificate.
A gépjárműben Felhasználó csak olyan tárgyakat szállíthat, amelyeknek a szállítása nem okoz a gépjárműben semmilyen károsodást.	The User may only transport objects in the vehicle, the transport of which does not cause any damage to the vehicle.
Felhasználó a gépjárművet nem alakíthatja vagy nem alakíttathatja át, így különösen arról a matricákat nem szedheti le, a gépjárművön javítást nem végezhet vagy végeztethet.	The User may not modify or have the vehicle modified, in particular by removing the stickers, or carry out repairs or modifications to the vehicle.
Ha a Felhasználó jogsértő, obszcén, Szolgáltató jó hírét sértő és/vagy nem a gépjárműről készült fényképet tölt fel a Mobil Applikációba a jelentések küldése során, a Szolgáltató jogosult a Díjszabásban rögzített erre vonatkozó kötbért a Felhasználóra terhelni, valamint a Keretszerződést akár azonnali hatállyal felmondani. Ha Felhasználó a Jelentés küldését elmulasztja, Szolgáltató az erre az esetre a Díjszabásban rögzített díjra is jogosult.	If the User uploads an offensive, obscene, defamatory and/or non-vehicle photo to the Mobile Application when sending reports of the vehicle, the Service Provider is entitled to charge the User the penalty set out in the Tariff and terminate the Framework Agreement with immediate effect. If the User fails to send the Report, the Service Provider shall also be entitled to charge the fee set out in the Tariff for this case.
A Jelentések során készített és Mobil Applikációba feltöltött fényképeket Felhasználó köteles megőrizni 6 hónapig.	The User shall keep the photographs taken during the Reporting and uploaded to the Mobile Application for 6 months.
Felhasználó köteles a rendőrséget, valamint az Ügyfélszolgálatot azonnal értesíteni, ha a gépjármű közúti balesetben, vagy egyéb károkozás során érintetté válik. Felhasználó köteles a helyszínen a rendőrség képviselőit megvárni, a Szolgáltató jóváhagyásával hagyhatja csak el a helyszínt. Az eseményt az eset körülményeinek és a felmerült károknak a részletezésével dokumentálni kell. A gépjármű kárbejelentő nyomtatvány a baleset helyszínén kötelezően kitöltendő.	The User is obliged to notify the police and the Customer Service immediately if the vehicle is involved in a road accident or other damage. The User is obliged to wait for the police representatives on the scene, and may leave the scene only with the Service Provider's approval. The incident must be documented with details of the circumstances of the accident and the damage caused. The vehicle damage report form must be completed at the scene of the accident.
Amennyiben a Felhasználó a bérlés során általa okozott sérülést vagy káreseményt a jelen ÁSZF 5. pontjában meghatározott bejelentési kötelezettsége ellenére nem jelenti be a lehető legrövidebb időn belül a Szolgáltató Ügyfélszolgálatának, és a bejelentési kötelezettség elmulasztása bizonyítható, a Felhasználó köteles a Díjszabásban meghatározott kötbért megfizetni. A bejelentési kötelezettség szabályszerű teljesítése esetén a jelen bekezdés szerinti kötbér nem kerül felszámításra. A kötbér megfizetése nem mentesíti a Felhasználót kártérítési kötelezettség alól.	If the User fails to report, without delay, any damage or incident caused by them during the rental period to the Service Provider's Customer Service, despite the reporting obligation set out in Section 5 of these Terms and Conditions, and it can be proven that the reporting obligation was breached, the User shall be required to pay the contractual penalty specified in the Price List. No contractual penalty under this section shall be imposed if the User has duly fulfilled the reporting obligation. Payment of the contractual penalty shall not release the User from liability for damages.

Ha a Felhasználó elhagyja a baleset helyszínét a Szolgáltató értesítése nélkül, vagy ha bármely oknál fogva nincs lehetőség a helyszínen a kárbejelentő nyomtatvány kitöltésére, úgy azt a Felhasználó a Szolgáltató által történő megküldéstől számított 5 naptári napon belül köteles a Szolgáltató részére előzetesen egyeztetett formában és módon, kitöltve, aláírva megküldeni**.** Ha Felhasználó elhagyja a baleset helyszínét és/vagy nem küldi meg Szolgáltatónak a kitöltött, aláírt kárbejelentő nyomtatványt, úgy a Díjszabásban rögzített erre vonatkozó díjat is köteles megfizetni. Ha a Felhasználó által bérelt gépjárműben okozott kárt a károkozó a Felhasználó részére megtéríti, úgy Felhasználó köteles azt Szolgáltató részére banki átutalással, kártérítés jogcímén megfizetni. Ezen kártérítés Szolgáltató részére történő megfizetése nem mentesíti a Felhasználót a Szolgáltató esetleges további kárainak megtérítése alól.	If the User leaves the place of the accident without notifying the Service Provider, or if, for any reason, it is not possible to fill in the damage report form on the spot, the User shall send it to the Service Provider within 5 calendar days from the date of receiving it from the Service Provider, in the form and manner agreed upon in advance, filled in, signed. If the User leaves the place of the accident and/or does not send the Service Provider the completed and signed damage report form, the User shall also pay the relevant fee set out in the Tariff. If the damage caused to the User's rented vehicle is paid to the User by the person who caused the damage, the User shall transfer the money to the Service Provider by bank transfer as compensation. The payment of this compensation to the Service Provider does not mean that the Service Provider cannot claim from the User any damages in excess of this amount.
6. **<u>Szolgáltató jogai, kötelezettségei:</u>** Szolgáltató a bérbeadásra kínált gépjárműveket üzemanyag töltöttséggel biztosítja, és az üzemanyag használatarányos díjára jogosult, amelyet a Felhasználó a Szolgáltatás igénybevételének befejezésekor a Díjszabásban foglaltak szerint megtéríteni köteles. Szolgáltató köteles a Felhasználó regisztrációját késedelem nélkül visszaigazolni. A Szolgáltató törekszik arra, hogy a regisztráció során megadott adatok és dokumentumok beérkezését követő 24 órán belül visszajelzést küldjön a Felhasználó részére a regisztráció feldolgozásának eredményéről vagy aktuális státuszáról. A fenti határidő tájékoztató jellegű, annak esetenkénti túllépése nem minősül szerződésszegésnek. A visszajelzés nem jelent automatikus jóváhagyást, A regisztráció elfogadása minden esetben a Szolgáltató külön döntéséhez kötött, amiről visszajelzést küld elektronikus úton. Szolgáltató megtagadhatja és megszakíthatja a Szolgáltatás nyújtását, amennyiben jogszabály vagy bírósági döntés azt előírja vagy amennyiben a Szolgáltatást Felhasználó az ÁSZF-be ütköző módon, vagy figyelembe véve a Szolgáltatás célját engedély nélkül, egyéb módon jogszerűtlenül, nem rendeltetésszerűen használja. Szolgáltató jogosult a Szolgáltatás nyújtását időlegesen, a szükséges karbantartási és frissítési vagy egyéb szükségszerű, halaszthatatlan munkák elvégzése idejére megszakítani, azonban köteles a Felhasználót elektronikusan értesíteni a Szolgáltatás tervezett kimaradásának okával és annak időtartamával kapcsolatban.	**6. <u>Rights and obligations of the Service Provider:</u>** The Service Provider shall provide the vehicles offered for rental with fuel and shall be entitled to a usage-based fuel fee, which the User shall be obliged to pay upon completion of the use of the Service as set out in the Tariff. The Service Provider shall confirm the User's registration without delay. The Service Provider shall use reasonable efforts to provide the User, within 24 hours following receipt of the data and documents submitted during registration, with feedback regarding the outcome or current status of the registration review process. The above timeframe is indicative only, and any occasional delay beyond this period shall not constitute a breach of contract. Such feedback shall not be deemed an automatic approval of the registration; The User shall be notified of such feedback electronically. Acceptance of the registration shall in all cases remain subject to the Service Provider's separate decision. The Service Provider may refuse and interrupt the provision of the Service if required by law or court decision or if the Service is used by the User in a manner contrary to the GTC or without permission, otherwise unlawfully, improperly or in any other manner, taking into account the purpose of the Service. The Service Provider is entitled to interrupt the service temporarily to carry out the necessary maintenance and upgrades or other necessary and urgent works, but shall notify the User electronically about the reasons and duration of the planned interruption of the Service.

Szolgáltató biztosítja, hogy a gépjárművek kötelező gépjármű felelősségbiztosítással rendelkezzenek. Szolgáltató jogosult, azonban nem köteles CASCO biztosítást kötni a gépjárművekre. Szolgáltató az esetlegesen fennálló CASCO biztosítás igénybevételére nem köteles, jogosult erről egyoldalúan dönteni. Szolgáltató jogosult megválasztani a gépjárművek javítását, a gépjárművekben keletkezett kár felmérését végző szervízt.	The Service Provider shall ensure that vehicles are covered by compulsory third party liability insurance. The Supplier is entitled, but not obliged, to have CASCO insurance for the vehicles. The Service Provider is not obliged to use CASCO insurance, if any, but may decide unilaterally to do so. The Supplier is entitled to choose the repairer of the vehicles and the repairer who shall assess the damage caused to the vehicles.
7. <u>Szolgáltatás használata</u> **7.1. <u>Foglalás</u>** Felhasználó a Limo gépjárművet a Mobil Applikáción keresztül tudja lefoglalni, egyszerre csak egy gépjármű foglalható. A lefoglalást követően 20 perc foglalási idő áll rendelkezésére, hogy a gépjárművet kinyissa. Ha a foglalási időn belül a Felhasználó a gépjárművet nem nyitja ki, az ismét foglalható státuszba kerül. Ha egymás után 2 alkalommal foglalja le ugyanazt a gépjárművet a Felhasználó, viszont egyik alkalommal sem nyitja ki, úgy a második foglalástól számított 120 percig nem foglalható le ugyanaz a gépjármű ugyanazon Felhasználó által. Mindkét 20 perces foglalási idő hosszabbítható díjkötelesen, egyenként 3x10 perccel, melynek díja a Díjszabás mellékletben található.	**7. <u>Use of the Service</u>** **7.1. <u>Booking</u>** The User can book the Limo vehicle via the Mobile Application, only one vehicle can be booked at a time. After the reservation, User has 20 minutes to unlock the vehicle. If the User does not unlock the vehicle within the reservation time, the vehicle will be returned to the reservable status. If the If a User books the same vehicle twice consecutively and does not unlock it on either occasion, the same User may not book that vehicle again for 120 minutes following the second booking. . Both 20-minute reservation periods can be extended for a fee, up to three times by 10 minutes each. The applicable fee is set out in the Tariff Schedule annex.
7.2. <u>Bérlés indítása</u> Felhasználó a Szolgáltatás igénybevételének megkezdésekor köteles „Sérülés ellenőrzést” - fényképek formájában - küldeni a Mobil Applikáción keresztül, ezzel köteles jelezni a Szolgáltató felé, hogy a gépjárművön található-e bármilyen sérülés, beleértve az autó abroncsait is. Ha a gépjármű sérüléseiről már szerepelnek fotók a Mobil Applikációban, a Felhasználónak elég azokat megerősítenie. Ha Felhasználó nem küld „Sérülés ellenőrzést” és/vagy nem az ÁSZF-ben előírtak szerint készített „Szolgáltatás végi fotót”, azonban az őt követő Felhasználó sérülés ellenőrzése során egy új sérülést rögzít a Mobil Applikációban, Szolgáltató úgy tekinti, hogy a sérülést az a Felhasználó okozta, aki az újként rögzített sérülésről a „Sérülés ellenőrzés” küldését elmulasztotta. Ebben az esetben Szolgáltató jogosult az adott sérülés javításának díját vagy a sérülésnek megfelelő, Kárkatalógusban rögzített kötbér összegét, valamint a Díjszabásban rögzített ügyintézési díjat is a mulasztó Felhasználóra terhelni.	**<u>7.2.Trip start</u>** The User has to send a “Damage Report” - in the form of photographs - via the Mobile Application at the start of the Service period, indicating to the Service Provider whether there is any damage on the vehicle, including the tires. If photos of the damage to the vehicle are already indicated in the Mobile Application, the User only needs to confirm them. If a User fails to send a “Damage Report” and an “End Service Report” as required by the GTC, but a subsequent User records a new damage in the Mobile Application during the “Damage Report”, the Service Provider shall consider that the damage was caused by the User who failed to send the “Damage Report” for the new damage. In this case, the Service Provider is entitled to charge the User (not taking the “Damage Report” and/or “End Trip Report”) the fee of the repair of the damage in question, or the amount of liquidated damages specified for the relevant damage in the

	Damage Catalogue as well as the administration fee set out in the Tariff of Charges.
Ha a Felhasználó által rögzített bérlés végi képeken új sérülés jelenik meg, és azt a bérlés kezdetén nem jelentette, a Szolgáltató akkor is jogosult a sérülés javításának díját, vagy a sérülésnek megfelelő, Kárkatalógusban rögzített kötbér összegét, valamint a Díjszabásban rögzített ügyintézési díjat kiterhelni a Felhasználóra, amennyiben az ő bérlését megelőző „bérlés végi képeken" nem egyértelműen beazonosítható az autó sértetlensége.	If a new damage is visible in the „End Trip Report" recorded by the User, and such damage was not yet reported during the „Damage Report, the Service Provider shall nevertheless be entitled to charge the User the cost of repairing the damage, or the amount of liquidated damages specified for the relevant damage in the Damage Catalogue, as well as the administration fee set out in the Tariff of Charges, provided that the vehicle's undamaged condition cannot be clearly established from the "end-of-rental photos" taken prior to the User's rental period.
A Sérülés ellenőrzés során a sérülés(eke)t közvetlen közelről, egyértelműen beazonosítható módon szükséges fotózni.	When sending the "Damage Report" the damages have to be scanned at close range in a clearly identifiable manner.
Felhasználó köteles a gépjárművet tisztán tartani, bérlése megkezdésekor mindig köteles „Tisztasági Jelentést" küldeni a Mobil Applikáción keresztül. Amennyiben a Felhasználó a gépjárműben vagy a gépjárművön szemetet, szennyeződést, foltot, folyadékmaradványt, állatszőrt vagy egyéb tisztasági problémát észlel, a Tisztasági Jelentéshez köteles megfelelő minőségű fényképfelvételt csatolni.	The User is obliged to keep the vehicle clean and to send a "Cleanliness Report" via the Mobile Application at the beginning of the rental period. If the User identifies any litter, contamination, stains, liquid residue, animal hair, or any other cleanliness-related issue in or on the vehicle, the User shall submit the Cleanliness Report together with photographs of sufficient quality to clearly document the identified issue.
Ha elmulasztja a „Tisztasági Jelentés" küldését, úgy a takarítási díjat Szolgáltató arra a Felhasználóra terheli, aki a jelentést elmulasztotta, vagy a gépjárművet a bejelentő Felhasználót megelőzően bérelte. A „Tisztasági Jelentés" elmulasztása esetén a Szolgáltató jogosult a „Tisztasági jelentés elmulasztása" kötbértétel kiszabására a Díjszabás mellékletben rögzített összegben.	If the User fails to send the "Cleanliness Report", the Service Provider shall charge the cleaning fee to the User who failed to send the report or hired the vehicle before the User who reported the failure. In such cases, the Service Provider shall also be entitled to charge the contractual penalty applicable to the "Failure to Submit a Cleanliness Report", in the amount specified in the Tariff Schedule annex.
7.3. <u>Várakoztatás</u>	**7.3. <u>Pause trip</u>**
Ha a Felhasználó a Szolgáltatás igénybevételét még nem fejezi be, a gépjármű szabályszerű leparkolását követően azt a Mobil Applikáción keresztül szüneteltetheti, vagy – amennyiben elérhető – az autót kulccsal lezárhatja, és a bérlést ily módon szüneteltetheti. A várakoztatás idejére a Felhasználó a kibérelt gépjárműre vonatkozó bérleti díjat (órás vagy napi díjat) fizet.	If the User has not yet completed his/her Service, he/she can pause the trip via the Mobile Application after the vehicle has been properly parked or, if available, lock the car with the key and pause the rental in this way. For the pause, the User pays the rental fee (hourly or daily fee) for the rented vehicle.
Ha Felhasználó a gépjárművet a LIMO-zónában a szabályoknak megfelelően leparkolja, a motort leállítja, Szolgáltató a Szolgáltatást 5 perc elteltével automatikusan, biztonsági okokból leállítja, és a Szolgáltatás befejeződik. Annak érdekében, hogy Felhasználó elkerülje az utazás Szolgáltató általi automatikus lezárását, Felhasználó az utazását fel tudja függeszteni a Mobil Applikációban vagy az autó indítókulcsának segítségével (ha az adott autóban elérhető).	If the User parks the vehicle in the LIMO zone in accordance with the rules and stops the engine, the Service Provider will automatically stop the Service after 5 minutes for safety reasons and the rental will be terminated. In order to avoid the automatic termination of the trip by the Service Provider, the User can pause the Service in the Mobile Application or by using the car key (if available in the car).

7.4. <u>Bérlés befejezése</u> Felhasználó az alábbiak szerint köteles a Szolgáltatás igénybevételét befejezni: - a gépjárművet a LIMO-zónán belül, közterületen, vagy dedikált parkolóhelyen szabályszerűen parkolja le; tilos más mobilitási szolgáltató dedikált helyén zárni; - ahol GPS és mobilinternet jel elérhető, mobiltelefonkapcsolat létesíthető; - rögzítő fék nincs menetállásban; - kézifék be van húzva; - a sebességváltó – a gépjármű típusától függően – P vagy N állásban, manuális váltó esetén egyes fokozatban van; - fényszórók nem világítanak; - indítókulcs az arra kijelölt helyre került (és a kék led világítás a kesztyűtartóban kialszik); - Repülőtérre behajtást segítő plasztik kártya, Üzemanyag kártya az arra kijelölt helyre került; - a gépjármű hatótávja min. 10 km-t eléri; - semmilyen hulladék, szennyeződés nem maradt a gépjárműben; - minden ajtó, ablak rendeltetésének megfelelően fel van húzva, be van csukva; - Szolgáltatás végi Jelentést elkészítette és elküldte. Felhasználó köteles a gépjárművet a max. bérleti idő leteltét követően a LIMO-zónába visszavinni. Ha ez nem történik meg, úgy Felhasználó a gépjárművet jogosulatlanul birtokolja, mely magatartása megalapozza a bűncselekmény alapos gyanúját. Szolgáltató ezen esetben jogosult a bűncselekmény elhárításához szükséges intézkedéseket megtenni, a rendőrséget értesíteni, Felhasználó pedig köteles az ezzel összefüggésben felmerülő minden költség, kár Szolgáltató részére történő megtérítésére Felhasználó a Szolgáltatás befejezését követően legkésőbb 10 percen belül köteles a gépjármű lezáráskori állapotának igazolása céljából 4 db fényképet készíteni és megküldeni a Mobil Applikáción keresztül. („**Szolgáltatás végi jelentés**”) A „Bérlés végi jelentés” küldése nem mentesíti a Felhasználót a gépjárműben okozott kár megtérítése alól. A bérlés végi jelentés elmulasztása vagy nem az ÁSZF szerint történő elkészítése esetén Szolgáltató jogosult a gépjárműben keletkezett kárt részben vagy egészben a Felhasználóra terhelni. A 4 db fényképet a gépjármű négy sarkából kell készíteni úgy, hogy az aktuálisan látható két oldal és a gépjármű forgalmi rendszáma is jól láthatóan megjelenjen.	**7.4.<u>End of the rental</u>** The User shall terminate the Service as follows: - park the vehicle in a public area or in a dedicated parking space within the LIMO zone; it is forbidden to park at on a dedicated location of other mobility service provider - where GPS and mobile internet signal is available, a mobile phone connection may be established; - a parking brake is not in driving position; - the parking brake is applied; - gearbox in P or N depending on the type of car, in gear 1 for manual gearboxes; - headlamps not illuminated; - the ignition key is in its designated place (and the blue LED light is off in the gloves compartment); - The airport access plastic card, fuel card is in the designated place; - the vehicle has a range of min. 10 km; - no waste or dirt left in the vehicle; - all doors and windows are properly closed; - Service Report completed and submitted. The User must return the vehicle to the LIMO zone after the maximum rental period has expired. If this is not done, the User is in unauthorized possession of the vehicle, which is a ground for the suspicion of theft or arbitrary taking of a vehicle . In this case, the Service Provider is entitled to take the necessary measures to prevent the crime, to notify the police, and the User is obliged to reimburse the Service Provider for any costs and damages incurred. The User shall take and send 4 photos of the Vehicle via the Mobile Application within 10 minutes of the end of the Service period to verify the condition of the Vehicle at the time of the end of the rental period ("**Service Report**"). Sending the "End Trip Report" does not exempt from compensation for damage to the vehicle. If "End Trip Report" is not submitted or is not prepared in accordance with the GTC, the Service Provider shall be entitled to charge the User for all or part of the damage caused to the vehicle. The 4 photographs must be taken from the 4 angles of the vehicle so that the 2 sides and the vehicle plate number are clearly visible.

7.5. <u>Hatótáv</u> 10 és 20 km közötti hatótáv esetén (a műszerfalon lévő kijelző tanúsága szerint) Felhasználó köteles a gépjárművet a LIMO-zónában leparkolni és a gépjárművet szabályszerűen lezárni. A fenti kötelezettség megszegése súlyos szerződésszegésnek minősül, továbbá amennyiben a Felhasználó további használat következtében 10 km alatti hátralévő hatótávval fejezi be bérlését, úgy köteles a Díjszabásban rögzített erre vonatkozó kötbért is megfizetni Szolgáltató részére. Amennyiben Felhasználó 10 km alatti hatótávval fejezi be a bérlését és Szolgáltató nem tudja a gépjárművet emiatt a legközelebbi MOL töltőállomásig (elektromos Limo esetén a legközelebbi MOL Plugee töltőállomásig) önállóan eljuttatni, Szolgáltató jogosult a gépjármű szállítási költségét és az ügyintézési díjat a Felhasználóra terhelni a Díjszabásban rögzítettek szerint.	**7.5. <u>Range</u>** In case of a range between 10 and 20 km (as indicated by the instrument panel display), the User must park the vehicle in the LIMO zone and lock the vehicle properly. Failure to comply with this obligation shall be considered as a serious breach of contract and, if the User terminates his rental with a remaining range of less than 10 km as a result of continued use, he shall also pay the corresponding penalty to the Service Provider as set out in the Tariff. If the User terminates the rental with a range of less than 10 km and the Service Provider is unable to deliver the vehicle to the nearest MOL filling station (in case of an electric limo to the nearest MOL Plugee filling station), the Service Provider shall be entitled to charge the User the cost of transporting the vehicle and the administration fee as set out in the Tariff.
7.6. <u>Tankolás & töltés</u> Felhasználó köteles a Szolgáltatás befejezésekor a gépjárművet, úgy lezárni, hogy az megfelelő mennyiségű üzemanyagot tartalmazzon (legalább 10 km utazásra elegendő legyen). Felhasználó a benzinnel, illetve dízellel működő gépjárművekbe a Szolgáltató nevére és javára a gépjármű típusának megfelelő üzemanyagot köteles tankolni a gépjárműben található, MOL Limitless Mobiliy Kft. tulajdonában lévő és nevére szóló üzemanyagkártya segítségével bármely magyarországi MOL töltőállomáson. Felhasználó a Szolgáltatás igénybevételéért használatarányos üzemanyagértékesítési díjat köteles fizetni amely összeget a Szolgáltató Számláján külön feltünteti. A használatarányos üzemanyagértékesítési (beleértve az elektromos töltést is) díj mértéke a Díjszabásban kerül meghatározásra, amelyről a Felhasználó a Szolgáltatás megkezdését megelőzően tájékozódhat. Az üzemanyagkártya kizárólag EVO-95, EVO-Diesel üzemanyag vásárlására használható, prémium üzemanyag nem vásárolható vele, maximális napi limit: 40.000 Ft, azaz negyvenezer forint, Felhasználó ezt az összeget tudja felhasználni naponta. Ezen összegen felüli tankolás díját a Felhasználó saját költségén köteles megtéríteni a Szolgáltatás befejezését követően térítendő használatarányos üzemanyagértékesítési díjon felül, Szolgáltató azért felelősséggel nem tartozik. Amennyiben a Felhasználó tévedésből prémium üzemanyagot tankol, és megfelelő formátumú számlát kér a MOL Limitless Mobility Kft. nevére, a	**7.6. <u>Refuelling & recharging</u>** Upon completion of the Service, the User is obliged to lock the vehicle with a sufficient amount of fuel (enough for at least 10 km of travel). The User shall refuel the vehicle with petrol/diesel on behalf and for the benefit of at the Service Providerwith the fuel card in the name of MOL Limitless Mobility Kft., provided in the vehicle at any MOL service station in Hungary. The User shall pay a usage-based fuel sales fee for using the Service, which amount shall be indicated separately on the Service Provider's invoice. The usage-based fuel sales fee (including electric charging) is specified in the Fee Schedule, which the User can review prior to commencing use of the Service. The fuel card can only be used for the purchase of EVO-95, EVO-Diesel fuel, premium fuel cannot be purchased, the maximum daily limit: HUF 40,000, which is the amount the User can use per day. The User is obliged to reimburse the cost of refuelling in excess of this amount, in addition to the usage-based fuel sales fee to be paid after completion of the Service, for which the Service Provider is not liable. If the User fills up with premium fuel due to his/her own lack of information and requests a proper invoice for MOL Limitless Mobility Ltd., the amount will be credited to the User's Account in the form of a credit with a 2-month expiry date.

tankoláskor elköltött összeg a Felhasználói Fiókján kredit formájában kerül jóváírásra 2 hónapos lejárati idővel.	
Ha a Felhasználó nem a gépjárműre előírt típusú üzemanyagot tankolt, köteles a gépjárműben okozott ebből eredő kárt a Szolgáltató részére megtéríteni.	If the User doesn't fill up the vehicle with the prescribed fuel, the User shall compensate the Service Provider for any resulting damage to the vehicle.
Felhasználó az elektromos gépjárműveket a a kesztyűtartóban található a Szolgáltató nevére szóló kék töltőkártyával köteles feltölteni, amely kizárólag a MOL Plugee elektromos töltőállomásain használható A töltést a Felhasználó a Szolgáltató nevében és javára végzi. A kártyát a Plugee töltőoszlop kártyaolvasójához kell érinteni, majd csatlakoztatni a töltőkábelt a gépjárműhöz. A töltési folyamat leállításához a kártyát ismételten a kártyaolvasóhoz kell érinteni. Töltőoszlopnál a bérlést Felhasználó nem fejezheti be. Ha a Felhasználó elektromos töltőállomáson fejezi be a bérlését, azaz a gépjárművet ott hagyja, úgy Szolgáltató a Díjszabásban rögzített erre vonatkozó kötbérre is jogosult.	The User may fill up electric vehicles at the Service Provider's expense only at MOL Plugee electric charging stations using the blue charging card in the glove compartment. The card must be touched to the card reader of the Plugee charging station and the charging cable connected to the car. To stop the charging process, touch the card to the card reader again. The User cannot terminate the rental at the charging point. If the User terminates the rental at an electric charging station: leaving the vehicle there, the Service Provider is also entitled to the applicable penalty as set out in the Tariff.
Felhasználó köteles az elektromos gépjármű töltésének befejezését, vagy a gépjármű 100%-os töltöttségének elérését követően a töltőpontot haladéktalanul, legkésőbb 15 percen belül elhagyni.	The User shall leave the charging point immediately after completing the charging of the electric vehicle or within 15 minutes at the latest after the vehicle has reached 100% capacity.
Felhasználó köteles a gépjármű tankolása, töltése során a töltőoszlopon feltüntetett szabályokat betartani, a töltőt üzemszerűen használni. Ezen kötelezettség megszegése esetén az okozott kárt Felhasználó viseli.	The User shall comply with the rules indicated on the charging post when filling up the vehicle and shall use the charging point in good working order. In the event of breach of this obligation, the User shall bear any damage caused.
Ha a gépjármű hatótávja annyira lecsökken, hogy nem elegendő a LIMO-zónába való visszatéréshez, a Felhasználó a gépjárművet köteles megtankolni, illetve feltölteni , olyan mértékben, hogy a gépjármű további felhasználásra alkalmas legyen, de legalább a 7.6. pontelső bekezdésében meghatározott mértékben	If the range of the vehicle is reduced to such an extent that it is not sufficient to return to the LIMO zone, the User must refuel or recharge the vehicle, to such an extent that the vehicle is suitable for further use, but at least to the extent specified in the first paragraph of point 7.6.
Szolgáltató nem köteles biztosítani a gépjármű tankolását, töltését az Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződés ideje alatt, ha a gépjármű nem rendelkezik a LIMO-zónába vagy a legközelebbi töltőállomásra jutáshoz szükséges töltöttséggel.	The Service Provider shall not be obliged to ensure the refuelling or charging of the vehicle during the term of the Individual Rental and Fuel Sales Contract if the vehicle does not have the necessary capacity to reach the LIMO zone or the nearest charging station.
Az üzemanyagkártya kizárólag annak a gépjárműnek a megtankolásához használható, melyhez technikailag regisztrálásra került. Ezen kötelezettség megszegése súlyos szerződésszegésnek minősül.	The fuel card can only be used to refuel the vehicle for which it is technically registered. Failure to comply with this obligation shall constitute a serious breach of contract.
Felhasználó az üzemanyagkártya elveszítéséért, megrongálásáért felelősséggel tartozik, köteles az így okozott kárt Szolgáltató részére megtéríteni. Szolgáltató ebben az esetben a Díjszabásban rögzített ügyintézési díjra is jogosult. Amennyiben visszaélés történik az üzemanyagkártyával, Szolgáltató a	The User shall be liable for the loss or damage of the fuel card and shall compensate the Service Provider for any damage caused. In this case, the Service Provider shall also be entitled to an administration fee as set out in the Tariff. In the event of misuse of the

Díjszabásban rögzített erre vonatkozó kötbérre is jogosult.	fuel card, the Service Provider shall also be entitled to the applicable penalty fee set out in the Tariff.
7.7. <u>Autópálya matrica</u> Ha Felhasználó Pest megye területén kívüli autópályát vesz igénybe, akkor az applikációban vagy a mollimo.hu/araink oldalon köteles ellenőrizni, hogy az adott autótípus rendelkezik-e országos matricával vagy önköltségen köteles megfizetni az autópályadíjat „D1" díjkategóriában.	**7.7. <u>Vignette for motorways</u>** If the User uses a outside Pest County, User is required to check in the application or on the mollimo.hu/araink website, whether the selected car type has a national vignette or not. If not, it is User's responsibility to pay for D1 category motorway toll.
7.8. <u>Parkolás</u> A Felhasználó a bérlet ideje alatt a LIMO-zónához tartozó, Budapest közigazgatási területén belüli közterületeken parkolási díjat nem kell fizessen, ezt a költséget Szolgáltató viseli. Ez alól kivételt képez a LIMO RENT A CAR szolgáltatás keretén belül, állomásról felvett (nem elektromos) autók parkolása, melyek közterületi parkolását minden esetben a Felhasználónak kell fizetnie. LIMO-zónán kívüli, illetve nem közterületen (pl. magánparkolóban, kivéve: dedikált parkolóhelyeken) való parkolásért fizetendő díjakat a Felhasználó köteles viselni. Ennek elmulasztásából eredő bírság, költség Felhasználót terheli. A szabálytalan parkolásból eredő büntetések, bírságok szintén Felhasználót terhelik. Ha a gépjárművet magánparkolóból kell elszállítani, Szolgáltató a Díjszabásban rögzített **kiszállási díjra** is jogosult. Amennyiben a Felhasználó magánterületen fejezi be a Szolgáltatás igénybevételét, és emiatt más felhasználók nem férnek hozzá a gépjárműhöz, úgy Szolgáltató az ezen parkolás teljes időtartamára jogosult a Díjszabásban rögzített összegű használati díjat Felhasználóra terhelni. Felhasználó csak olyan helyen parkolhatja le a gépjárművet, ahol a parkolás megengedett, a várakozás nem tiltott vagy korlátozott. Ha Felhasználó a gépjárművet szabálytalanul parkolja le, vagy olyan helyen, ahol csak meghatározott idő-intervallumban engedélyezett a parkolás vagy a parkolás tiltott, úgy Felhasználó köteles a szabálytalan parkolásból adódó esetleges parkolási **bírság** teljes összegét és a Díjszabásban rögzített **ügyintézési díjat**, **kiszállási díjat** is megfizetni. Mélygarázsban kizárólag szüneteltetni lehet az utazást – véglegesen leparkolni és Szolgáltatást befejezni nem. Mélygarázsban kizárólag indítókulccsal rendelkező gépjárművel való utazást lehet szüneteltetni úgy, hogy az utazás felfüggesztése ebben az esetben kizárólag az indítókulcs használatával valósulhat meg, a Mobil applikáción keresztül nem,	**7.8. <u>Parking</u>** During the rental period, the User shall not be charged for parking in the public areas within the administrative territory of Budapest belonging to the LIMO zone, this cost shall be borne by the Service Provider. An exception to this is the parking of (non-electric) cars in LIMO RENT A CAR service, the parking of which in public areas is always to be paid by the User. The User shall bear the charges for parking outside the LIMO zone or in non-public areas (e.g. private parking lots, except for dedicated LIMO-parking spaces). Any fines or costs arising from failure to do so shall be borne by the User. The User shall also be liable for fines and penalties resulting from irregular parking. If the vehicle has to be removed from a private parking lot, the Service Provider shall also be entitled to charge the fee set out in the Tariff. If the User ends the use of the Service in a private area, and because of this other Users do not have access to the vehicle, the Service Provider is entitled to charge the User for the entire illegal parking time as a car usage fee fixed in the Tariff. The User may only park the vehicle in a place where parking is allowed and not prohibited or restricted. If the User parks the vehicle in an irregular manner, or in a place where parking is allowed only during a certain period of time or where parking is prohibited, the User shall pay the full amount of any parking **fine**, as well as the **administration fee** and **delivery charge** set out in the Tariff. In an underground car park it is only possible to pause the journey - not to permanently park and terminate the use of the Service. In an underground car park, only a vehicle with a start key can be used to pause a journey, in which case the journey can only be paused by using the start key, not via the Mobile App, as this

mivel ez utóbbi esetben a mobiladat-kapcsolat, illetve GPS kapcsolat elvesztése következhet be, ami hátráltathatja a gépjármű további, az utazás szüneteltetésének befejeztét követő használatát. (Kivétel: dedikált mélygarázs parkolóhelyek)	may result in the loss of mobile data or GPS connection, which may hinder the continued use of the vehicle. (Except for dedicated parking places for LIMO)
7.9. <u>Közlekedési szabályok megszegéséből eredő bírságok</u> A Felhasználó köteles viselni a bérlés időtartama alatt vagy a bérléséhez kapcsolódóan elkövetett közlekedési szabályszegésekből eredő valamennyi bírságot, pótdíjat, közigazgatási bírságot, hatósági díjat és egyéb költséget. Ide tartozik különösen, de nem kizárólagosan a gyorshajtás, a tilos jelzésen történő áthaladás, a behajtási-, várakozási- vagy megállási tilalom megszegése, valamint az egyéb közlekedési szabályszegések miatt kiszabott bírság. A Szolgáltató jogosult a részére megküldött bírság, pótdíj vagy egyéb költség teljes összegét, továbbá a Díjszabásban meghatározott ügyintézési díjat a Felhasználóra átterhelni és azt a regisztrált fizetőeszközre terhelni.	**7.9. Fines Arising from Violations of Traffic Regulations** The User shall bear all fines, surcharges, administrative penalties, official charges and any other costs arising from traffic violations committed during, or in connection with, the rental period. Such fines and costs include, but are not limited to, speeding offences, failure to comply with traffic signals, violations of entry restrictions, parking or stopping prohibitions, and any other penalties imposed as a result of breaches of traffic regulations. The Service Provider shall be entitled to recover from the User the full amount of any fine, surcharge, administrative penalty or other related cost imposed on or received by the Service Provider in connection with the User's use of the vehicle, together with the administration fee specified in the Tariff, and to charge such amounts to the User's registered payment method.
7.10. <u>Talált tárgyak</u> Szolgáltató a gépjárműben hagyott tárgyakért felelősséget nem vállal, azonban együttműködik annak a tulajdonos részére történő visszajuttatásában. A gépjárműben talált tárgyakat tulajdonosaik tulajdonjoguk megfelelő igazolása, bizonyítása után, előzetesen egyeztetve a Szolgáltató által megjelölt helyen tudják átvenni. A Szolgáltató az azonosítható tulajdonú tárgyak tulajdonosait lehetőség szerint értesíti, 3 hónapon túl azonban a talált, tulajdonos által nem keresett tárgyakat nem tárolja. Felhasználó kifejezett kérése alapján Szolgáltató lehetőség és leterheltség szerint a talált tárggyal érintett gépjárművet a szolgáltatásból kiveszi és vállalja, hogy az elhagyott tárgyat összegyűjti, átvehetővé teszi. Ez esetben Szolgáltató a Díjszabásban feltüntetett **kiszállási díj**at is jogosult Felhasználóra terhelni.	**7.10.. <u>Articles left behind</u>** The Service Provider is not responsible for articles left in the vehicle, but will cooperate in returning them to the owner. Objects found in the vehicle can be collected by their owners, after due proof of ownership, at the place indicated by the Service Provider, by prior arrangement. The Service Provider shall notify the owners of identifiable objects as far as possible, but shall not store objects found that are not sought by the owner for more than 3 months. At the request of the User, the Service Provider shall, if possible and depending on the workload, remove the vehicle affected by the found object from the service and undertake to collect the abandoned object and make it available for collection. In such a case, the Service Provider shall also be entitled to charge the User the **delivery fee** indicated in the Tariff.
8. <u>Díjak</u> Felhasználó köteles az általa igénybe vett Szolgáltatásra az Egyedi Bérleti és Üzemanyag értékesítési Szerződés létrejöttekor érvényes, Díjszabásban rögzített díjakat megfizetni. Az Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződés létrejöttét követően a díj megváltoztatására nincs lehetőség.	**8. <u>Fees</u>** The User shall pay the fees for the Service, as set out in the Tariff, in force at the time of the conclusion of the Individual Rental and Fuel Sales Contract . The fee cannot be changed after the Individual Rental and Fuel Sales Contract has been concluded.

Szolgáltató a Díjszabásban rögzített, Keretszerződés, Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződés létrejötte és teljesítése során felmerülő, illetve nem szerződésszerű használatból adódó díjakat jogosult a Felhasználó által megadott fizetőeszközre terhelni, melyhez Felhasználó jelen ÁSZF elfogadásával hozzájárul.	The Service Provider shall be entitled to charge the fees set out in the Tariff, arising during the conclusion and performance of the Framework Agreement, the Individual Rental and Fuel Sales Contract or arising from non-contractual use, to the payment instrument provided by the User, to which the User agrees by accepting these GTC.
8.1. <u>Regisztrációs díj</u> A Felhasználó az általa kezdeményezett regisztráció során a személyének beazonosítása, általa megadott adatok valóságtartalmának, így a Keretszerződés megkötésére való jogosultság megállapításának ellentételezéseként (adminisztrációs feladatok ellátásáért) egyszeri Regisztrációs díjat köteles megfizetni, melyet Szolgáltató nem fizet vissza. A Regisztrációs díj abban az esetben sem kerül visszafizetésre, ha a Keretszerződés létrejött, azonban Felhasználó nem használja a Szolgáltatást, nem köt Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződést. A Regisztrációs díj a Felhasználó által megadott fizetőeszközről kerül levonásra.	**8.1 <u>Registration fee</u>** The User shall pay a one-off Registration Fee in exchange for the identification of his/her identity and the veracity of the data provided during the registration process, and thus for the establishment of the right to conclude the Framework Agreement (for the performance of administrative tasks), which shall not be refunded by the Service Provider. The Registration Fee shall not be refunded even if the Framework Contract has been concluded but the User does not use the Service and does not enter into a Individual Rental and Fuel Sales Contract . The Registration Fee will be deducted from the payment instrument provided by the User.
8.2. <u>Bérlés indítási díj</u> A bérlés indítási díj az Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződés megkötésekor a bérlés megkezdése érdekében fizetendő díj.	**8.2. <u>Unlock fee</u>** The Unlock Fee is the fee payable at the time of entering into the Individual Rental and Fuel Sales Agreement to commence the rental.
8.3. <u>Bérleti és használatarányos üzemanyagértékesítési díj</u> A bérleti -és üzemanyagértékesítési díj az Egyedi Bérleti -és Üzemanyagértékesítési Szerződés megszűnésével válik esedékessé, melyről Felhasználó e-mail értesítést kap, majd pedig a Szolgáltató a számlán is feltünteti. Szolgáltató jogosult a Felhasználó számláját az Egyedi Bérleti -és Üzemanyagértékesítési Szerződés megszűnését követően azonnal megterhelni. A bérleti díj a bérelt gépjármű típusától és az utazás hosszától, a megtett távolságtól függően eltérő, melyet meghatároz az is, hogy Felhasználó Alkalmi Felhasználóként vagy havidíjas előfizetőként utazik. Az üzemanyagértékesítési díj a megtett távolságtól függően, az autó átlagos fogyasztása szerint eltérő.	**8.3. <u>Rental and usage based fuel sales fee</u>** The rental <u>and usage-based fuel sales</u> fee shall be due upon termination of the Individual Rental Contract. User shall receive an e-mail notification and the Service Provider shall indicate this on the invoice. The Service Provider is entitled to debit the User's account immediately after the termination of the Individual Rental and Fuel Sales Contract. The rental fee will vary depending on the type of vehicle hired and the length of the journey, which is also determined by whether the User is a Occacional User or a Monthly Plan User. The fuel sales fee varies depending on the distance travelled and the average fuel consumption of the car.
8.4. <u>Önrészcsökkentő szolgáltatás</u> Az önrészcsökkentő szolgáltatással a jelen ÁSZF 17.1. pontja szerinti, káreseményenkénti kártérítési kötelezettség összege csökkenthető. Az önrészcsökkentő szolgáltatást a bérlés indításakor, az applikáción keresztül lehet megrendelni. Az önrészcsökkentő szolgáltatás díja a jelen ÁSZF mellékletében (Díjszabás) kerül meghatározásra.	**8.4. <u>Excess reduction</u>** With the excess reduction service, the deductible set out in point 17.1. of these GTC can be reduced. The excess reduction service can be ordered via the app before the trip start. The price of the excess reduction service is set out in Annex 3.

8.5. <u>Másodvezető</u> Másodvezető olyan, Limo felhasználói profillal rendelkező, személy lehet, akit a bérlés kezdetét legalább 12 órával megelőzően az Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződést megkötő Felhasználó arra feljogosít. Másodvezető kizárólag a másodvezetői díj megfizetése ellenében jelölhető meg. A másodvezetői díj pontos mértékét a Díjszabás tartalmazza. A másodvezető megjelölésének folyamata és feltételei: - min. 1 napidíjas bérlések esetén igényelhető másodvezetői jogosultság; - a másodvezető személyét a MOL Limo Ügyfélszolgálata felé e-mailen (info@mollimo.hu) kell megküldeni; - a másodvezetőnek érvényes és tartozásmentes MOL Limo regisztrációval kell rendelkeznie; - a másodvezetői szolgáltatás kizárólag az egyedi bérleti és üzemanyagértékesítési szerződés teljes idejére kérhető; - a másodvezetői díj terhelése a visszaigazolással egyidejűleg történik, kizárólag sikeres fizetés után érvényes A Másodvezető megjelölése nem mentesíti az egyedi bérleti és üzemanyagértékesítési szerződést megkötő Felhasználót a jelen ÁSZF-ben meghatározott felhasználói felelősségektől, kötelezettségeitől, különös tekintettel a Kártérítési kötelezettségekre. Másodvezető megjelölése esetén az egyedi bérleti és üzemanyagértékesítési szerződés szerinti fizetési kötelezettségekért (pl. szabálysértési bírságok) és a LIMO gépjárművekben okozott károkért a Másodvezető és a Felhasználó egyetemlegesen felelnek.	**8.5. <u>Second driver</u>** A Limo user may be a second driver if the User who actually concludes the individual rental and fuel sales contract at least 12 hours before the start of the rental period will entitle this person. A second driver may be appointed only against payment of the second driver's fee. The exact amount of the second driver fee is set out in the Tariffs. Procedure nad conditions for the designation of the second driver: - second driver's licence only available for daily rentals; - The identity of the co-driver must be sent to MOL Limo Customer Service by e-mail (info@mollimo.hu); - The co-driver must have a valid and debt-free MOL Limo registration; - The co-driver service can only be requested for the entire duration of the individual rental and fuel sales contract; - the second driver fee will be charged at the time of the confirmation and is only valid after successful payment The designation of a second driver does not exempt the User, who concluded the individual rental and fuel sales contract from the User's responsibilities and obligations set out in these GTC, in particular with regard to the obligations to pay damages. If a second driver is designated, the second driver and the User shall be jointly and severally liable for the payment obligations under the contract of the Individual Rental and Fuel Sales Contract (e.g. fines) and for any damage caused to the LIMO vehicles.
9. <u>Szolgáltatás konstrukciói</u> A Felhasználó a Szolgáltatást havidíjas konstrukcióban (továbbiakban: **Havidíjas Előfizetés és Leutazható csomag**) vagy havidíj befizetése nélkül (továbbiakban: **Alkalmi Felhasználás**) tudja igénybe venni.	**9. <u>Service schemes</u>** The User may use the Service on a monthly subscription basis (hereinafter: **Monthly Subscription** and **Spendable Package**) or without paying a monthly fee (hereinafter: **Occasional Use**).
9.1. <u>Alkalmi Felhasználás</u> Felhasználó a Szolgáltatást ebben az esetben a Díjszabásban feltüntetett árakon tudja igénybe venni.	**9.1. <u>Occasional use</u>** The User may use the Service in this case at the prices indicated in the Tariff.
9.2. <u>Előfizetéses konstrukciók: Havidíjas Szolgáltatás és Leutazható csomag</u> Felhasználó előfizetésre úgy térhet át, hogy a Felhasználói Fiókjának beállításai között bejelöli a Havidíjas vagy a Leutazható csomag opciót. A Leutazható csomag megvásárlását követően a	**9.2. <u>Subscriptions: Monthly subscription and Spendable Package</u>** The User can switch to any subscription by selecting the Monthly Fee Subscription or the Spendable Packageoption in the User Account settings. Upon purchase of the Travel Credit Package, the

Szolgáltató a csomag ellenértékének megfelelő kreditösszeget jóváírja a Felhasználó LIMO egyenlegén. A jóváírt kreditösszeg a csomag megvásárlásának időpontjától számított 30 (harminc) naptári napig használható fel a Szolgáltatás igénybevételére, a jelen ÁSZF-ben meghatározott kreditfelhasználási szabályok szerint. A 30 (harminc) napos felhasználási időszak lejártával a fel nem használt kreditösszeg automatikusan lejár, a következő előfizetési időszakra nem vihető át, és annak pénzbeli visszatérítésére a Felhasználó nem jogosult.	Service Provider shall credit the User's LIMO account with an amount of credits corresponding to the value of the purchased package. The credited amount may be used for the Services for a period of 30 (thirty) calendar days from the date of purchase of the package, in accordance with the credit usage rules set out in these Terms and Conditions. Upon expiry of the 30 (thirty) day usage period, any unused credit balance shall automatically expire, may not be carried forward to a subsequent subscription period, and the User shall not be entitled to any monetary refund in respect of such unused credits.
Az előfizetés időtartama alatt megkezdett és befejezett bérlésekre vonatkozóan – a Díjszabásban feltüntetett Alkalmi Felhasználásra vonatkozó aktuális árakból – biztosított a Mobil applikációban és a Díjszabásban megjelenítésre kerülő kedvezmény minden csomagra vonatkozóan. A kedvezmény az alábbiakra vonatkozik: a kilométer díj, órás csomagok díja, maximális napidíj, extra kilométerdíj, üzemanyagértékesítési díj. A kedvezmény nem vonatkozik a gépjárműbérlés indítási díjakra, egyéb díjakra, valamint kötbérekre. Az előfizetés a kiválasztásának percétől hatályos és határozatlan időtartamra jön létre. (kiválasztásának napja és pontos ideje: **a számlaforduló időpontja**)	For rentals started and finished during the term of the subscription, the discount on the current prices for Occasional Use as indicated in the Tariff is granted. The discount applies to the following: kilometer fee, hourly package fee, maximum daily fee, extra km fee, fuel sales fee). The discount does not apply to unlock fee, other charges and penalties. Monthly Subscription and Spendable Package is valid from the minute of its selection and is valid for an indefinite period (date and time of selection: **date of invoice date/account turn**)
Az előfizetés a következő számlaforduló időpontjára vonatkozóan mondható le úgy, hogy a Felhasználó Fiókjának beállításainál visszaállítja a díjcsomagot Alkalmi Felhasználásra. Felhasználó ezt megteheti az előfizetés ideje alatt bármikor, azonban az előfizetés és az ezzel járó árképzés csak a következő számlaforduló időpontjától fog Alkalmi Felhasználásra és az ehhez tartozó árképzésre módosulni. A számlaforduló időpontjáról Felhasználó a Mobil Applikációban tájékozódhat.	Subscription may be cancelled on the next billing date by resetting the subscription to Occasional Use in the User's Account settings. The User may do this at any time during the term of the subscription, but the subscription and associated pricing will only be changed to Occasional Use and associated pricing from the next account turn. The User can find out the account turn in the Mobile Application.
A havidíj esedékességének időpontja az adott Felhasználóra irányadó számlaforduló időpont. A havidíjat Szolgáltató jogosult a Felhasználó számlájáról a számlaforduló napján levonni. A havidíj terhelése minden számlaforduló elteltével megtörténik, míg Felhasználó nem tér át Alkalmi Felhasználásra. Amennyiben a havidíj összegének levonása a Felhasználó által megadott fizetőeszközről sikertelen, a havidíjas előfizetés automatikusan megszűnik és ezt követően az Alkalmi Felhasználás díjszabása mellett tudja igénybe venni a Felhasználó a Szolgáltatást. A Szolgáltató a havidíj sikertelen levonásáról és az Alkalmi Felhasználásra való áttérésről külön értesítést nem küld a Felhasználó részére.	The due date of the monthly fee is the account turn applicable to the User. The Service Provider shall be entitled to deduct the monthly fee from the User's account on the account turn. The monthly fee shall be debited after each billing period until the User switches to Occasional Use. If the deduction of the monthly fee from the payment instrument provided by the User fails, the subscription will be automatically terminated and the User will be able to use the Service at the Occasional Use tariff. The Service Provider shall not send a separate notification to the User of the unsuccessful deduction of the monthly fee and the switch to the Occasional Use.
9.3. <u>Hosszútávú bérlés</u>	**9.3. <u>Long-term rental</u>**

Felhasználó a LIMO gépjárműveket maximum 72 órára tudja kibérelni. Felhasználó bérlése során a Díjszabásban rögzített kilométer és órás csomag díjat köteles fizetni egészen addig, amíg az adott napra vonatkozó napidíj összegét a bérlése el nem éri.	The User may rent LIMO vehicles for a maximum of 72 hours. During the rental, the User is obliged to pay the kilometer fee, hourly package fee as set out in the Tariff until the daily fee is reached.
Amennyiben a bérlés ideje a 24 órát meghaladja, a rendszer a következő napra vonatkozóan a 2 órás csomaggal kezdi a díjat kalkulálni. Felhasználó minden napidíj ellenében 50 km-t tud megtenni. Ha a Felhasználó utazása az adott napon a 50 km-t meghaladja, úgy ezen felül a Díjszabásban feltüntetett extra km díjat is köteles megfizetni.	If the rental time exceeds 24 hours, the system will start charging for the next day with the 2-hour package. The user can travel 50 km for each daily fee. If his/her travel exceeds 50 km on a given day, he/she will also have to pay the extra km fee indicated in the Tariff.
Ha Felhasználó utazása több napot érint, úgy Szolgáltató a teljes útra nézve veszi figyelembe a napidíjban foglalt km mennyiséget (50 km), így az utazás végén az egyes napokra járó, napidíjban foglalt összesített km mennyiséget meghaladóan megtett kilométerre köteles csak extra km díjat fizetni a Felhasználó.	If the User's trip covers several days, the Service Provider will take into account the total number of kilometres (50 km) included in the daily fee for the entire trip, so at the end of the trip, the User will only pay an extra km fee for the kilometres travelled in excess of the total kilometres included in the daily fee for each day.
Például: *Felhasználó összesen 2 nap alatt utazott 120 km-t. Függetlenül attól, hogy a 120 km-t már az első, vagy csak a második napon tette meg, összesen naponta 50 km áll rendelkezésére a napidíj áráért, így Szolgáltató csak a maradék 20 km-re számít fel extra km díjat.*	***For example:*** *User has travelled 120 km in total over 2 days. Regardless of whether the 120 km have been travelled on the first day or on the second day, the total number of km per day is 50 km for the daily fee, so the Service Provider will only charge an extra km fee for the remaining 20 km.*
A maximális napidíj összege tartalmazza a bérleti és üzemanyagértékesítési díjat – így az utazás felfüggesztése esetén fizetendő bérleti díjat is - a Limo zónán belüli parkolás díját, azonban nem tartalmazza az esetlegesen felmerülő plusz díjakat (pl. Reptéri díj, extra kilométerdíj)	The maximum daily fee includes the rental and fuel sales fee - including the rental fee in case of trip suspension - the parking fee within the Limo zone, but excludes any additional charges (e.g. airport zone fee, extra km fee)
9.4. <u>Smart pricing</u>	**9.4. <u>Smart pricing</u>**
A Smart pricing egy dinamikus árazási módszer, mely során a bérelhető gépjárművek kilométer díja automatikusan változik (a Díjszabásban szereplő díjakhoz viszonyítva kedvezően) attól függően, hogy a gépjármű adott elhelyezkedése alapján feltehetően milyen eséllyel fogja azt egy Felhasználó kibérelni. A bérleti és üzemanyagértékesítési díj az adott gépjárműre jellemző keresleti hajlandóság alapján változik.	Smart pricing is a dynamic pricing method whereby the kilometer fees for vehicles automatically change (favourably in relation to the fees in the Tariff) depending on the probability of a User renting the vehicle based on its location. The variation in the rental and fuel sales fee will vary according to the demand for the vehicle in question.
Szolgáltató a keresleti kategóriáknak megfelelő, a mindenkor aktuális díjazáshoz viszonyítva kedvezőbb árat biztosít Felhasználó részére, melyet a Mobil Applikációban jelenít meg.	The Service Provider will provide the User with a lower price according to the demand categories, compared to the current tariff, which will be displayed in the Mobile Application.
A kedvezmény kizárólag a 61 perc alatti bérlésekre vonatkozik, és a kedvezmény kizárólag a kilométerdíjból kerül levonásra, a bérlés indítási, a zóna díjakra, valamint az órás és napi csomagokra a változás nem vonatkozik, azt a Felhasználónak a Díjszabásban rögzítettek szerint kell megfizetnie.	The discount applies only to rentals of less than 61 minutes and will be deducted only from the mileage fee, the change does not apply to the rental start-up, zone charges, hourly and daily packages, which the User must pay as set out in the Tariff.

9.5. <u>Órás csomag:</u> Ha az Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződés alapján a bérlet időtartama eléri a Díjszabásban rögzített valamely időintervallumot (2, 3, 4, 5 órás csomagok vonatkozó ideje), akkor Felhasználó részére automatikusan a megfelelő kategóriába tartozó órás díj kerül felszámolásra. Az órás csomagok addig érvényesek, míg a Felhasználó el nem éri a napidíj összegét.	**9.5. <u>Hourly rates:</u>** If the rental period under the Individual Rental and Fuel Sales Agreement reaches a time interval set out in the Tariff (for 2, 3, 4, 5 hour packages), the User will automatically be charged the hourly fee for the corresponding category. The hourly packages are valid until the User reaches the daily fee.
9.6. <u>Helyszínre Szállítás CARSHARING szolgáltatás esetén</u> Felhasználó igényt tud leadni Szolgáltató részére arra vonatkozóan, hogy az általa kiválasztott típusú gépjárművet a Felhasználó által megadott helyszínre szállítsák. Felhasználó az igényét a tervezett szállítási időpont megelőző 24 óráig tudja díjmentesen lemondani. A helyszínre szállítás feltételei: - Felhasználó az igényét a tervezett szállítási időpont előtt minimum 24 órával az Ügyfélszolgálaton keresztül jelzi; - Szolgáltató kizárólag akkor igazolja vissza és akkor tudja teljesíteni az igényt, ha a Limo flotta aktuális leterheltsége és kihasználtsága ezt lehetővé teszi; - a Felhasználó által megadott helyszínen a parkolási lehetőségek adottak kell, hogy legyenek, Szolgáltató nem köteles parkolóhelyet keresni; - Felhasználó a Szolgáltató Ügyfélszolgálatánál tud jelentkezni a gépjármű átvételével kapcsolatban; - a Felhasználói Fiókkal Felhasználó lefoglalja a rendelt gépjárművet; - Ha a foglalási időn belül a gépjárművet nem nyitja ki a Felhasználó, az nem kerül foglalható státuszba, automatikusan megkezdődik a bérlés - Szolgáltató a Felhasználó igényének visszaigazolásával egyidejűleg a Díjszabásban meghatározott **előfoglalási díjjal** terheli meg Felhasználó regisztrált fizetőeszközét; - Ha Szolgáltató az előfoglalási díjat nem tudja levonni Felhasználó számlájáról, úgy további helyszínre szállítási igényt Szolgáltató nem köteles teljesíteni. - Ha Felhasználó nem jelenik meg, nem veszi át a gépjárművet, abban az esetben sem jár vissza az előfoglalási díj a Felhasználónak. - A helyszínre szállítási szolgáltatás LIMO RENT A CAR szolgáltatás esetén nem elérhető.	**9.6. <u>Delivery of motor vehicle to site for CARSHARING service</u>** The User may request the Service Provider to deliver the selected vehicle type to the location specified by the User. User may cancel the request free of charge up to 24 hours before the scheduled delivery date The conditions are: - The User must notify the request at least 24 hours before the scheduled delivery date via the Customer Service; - The Service Provider will only confirm and be able to fulfil the request if the current workload and utilization of the Limo fleet allows it; - parking facilities must be available at the location indicated by the User, the Service Provider is not obliged to search for parking spaces; - The User can contact the Service Provider's Customer Service to pick up the vehicle; - the User shall book the ordered vehicle with the User Account; - If the vehicle is not unlocked by the User within the reservation period, it will not be placed in a reservable status and the rental will automatically start. - Upon confirmation of the User's request, the Service Provider shall debit the User's registered means of payment with the **pre-booking fee** specified in the Tariff . - If the Service Provider is not able to deduct the pre-booking fee from the User's account, the Service Provider shall not be obliged to fulfil any further requests for delivery to a location. - In case of no-show, the Service Provider will not refund the pre-booking fee. - The on-site delivery service is not available for LIMO RENT A CAR .
10. <u>Kiemelt zóna</u>	**10. <u>Priority zone</u>**

Szolgáltató időszakosan vagy állandó jelleggel elérhető, ún. kiemelt zónákat is elérhetővé tesz Felhasználó részére, ahol zónától függően a Díjszabásban feltüntetett külön díjat is szükséges megfizetni bérlés megkezdése és/vagy bérlés befejezése esetén. A kiemelt zónák és vonatkozó zónadíjak a Díjszabásban, a Mobil Applikációban pedig „P" betűvel jelölve találhatóak meg. Felhasználó köteles a kiemelt zónák területére vonatkozó szabályokat betartani, a Szolgáltató részére dedikált parkolóhelyeket rendeltetésszerűen használni, állagukat megóvni. A kiemelt zónák területén bizonyítottan a Felhasználó által okozott károkért pedig a Felhasználó felelősséggel tartozik.	The Service Provider shall also make available to the User so-called priority zones, available on a temporary or permanent basis, where, depending on the zone, a zone fee indicated in the Tariff shall be payable upon commencement and/or termination of rental. The priority zones and the relevant zone fee are indicated in the Tariff and in the Mobile Application with the letter "P". The User is obliged to comply with the rules applicable to the area of the priority zones, to use the parking spaces dedicated to the Service Provider in accordance with their intended purpose, to preserve their condition, and to be liable for any damage caused by the User in the area of the priority zones.
11. <u>Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtér</u> Felhasználó a bérlését jelen ÁSZF 5.sz. mellékletében is megjelölt, felfestéssel és táblákkal jelzett Holiday Parking parkoló 15 darab Szolgáltató részére dedikált parkolóhelyén is be tudja fejezni, illetve Repülőtérről történő indulás esetén meg tudja kezdeni. Ha Felhasználó a bérlését a Holiday Parking parkolóban kezdi meg, illetve fejezi be, úgy Szolgáltató a Díjszabásban rögzített „**reptéri zóna díjat**" is felszámolja, amely díj az utazás végösszegéhez adódik. Felhasználó kötelezettséget vállal arra, hogy a Repülőtér területére történő belépés esetén betartja a https://www.bud.hu/dokumentumtar/szabalyzatok-es-kezikonyvek/reputeri-kezikonyv weboldalon található Repülőtérrend rendelkezéseit. Felhasználó nem hivatkozhat arra, hogy a Repülőtérrend hatályos rendelkezéseit nem ismeri. Felhasználó tudomásul veszi, hogy a Repülőtér területére belépő személyek a szükséges repülőtéri intézkedések végett előzetes biztonsági átvilágításon eshetnek át, és a Repülőtér indokolás nélkül bármely személy belépését megtilthatja. Szolgáltató nem vállal felelősséget arra az esetre, ha a Repülőtér területére történő belépést a Repülőtér biztonsági szolgálata megtiltja. Felhasználó a Repülőtér területére történő belépésekor a Limo gépjárművekben nem szállíthat a Repülőtér működését veszélyeztető vagy zavaró berendezést, anyagot, illetve robbanásveszélyes vagy fokozottan tűzveszélyes, illetve veszélyes anyagot (még zárt kannában sem). Felhasználó köteles a Repülőtér területét, különösen a Szolgáltató részére dedikált parkolóhelyeket rendeltetésszerűen használni, állagukat megóvni, a Repülőtér területén bizonyítottan a Felhasználó által okozott károkért pedig a Felhasználó felelősséggel tartozik.	**11. <u>Liszt Ferenc International Airport</u>** The User can end or start his rental in the 15 dedicated parking spaces of the Holiday Parking car park indicated by signs and markings as also shown in Annex 5. to these GTC. If the User starts and ends the rental in the Holiday Parking car park, the Service Provider will also charge the "**airport zone fee**" set out in the Tariff, which fee will be added to the total amount of the trip. The User undertakes to comply with the provisions of the Airport Regulations (available on the website https://www.bud.hu/dokumentumtar/szabalyzatok-es-kezikonyvek/reputeri-kezikonyvwhen entering the Airport. The User may not claim to be not aware of the provisions of the Airport Regulations in force. The User acknowledges that persons entering the Airport may be subject to a preliminary security screening in order to take the necessary measures at the Airport and that the Airport may refuse entry to any person without giving any reason. The Service Provider shall not be liable in case the access to the Airport is prohibited by the Airport security services. When entering the Airport, the User shall not transport in the Limo vehicles any equipment, material or explosive or highly flammable or hazardous material (even in a closed can) which endangers or interferes with the operation of the Airport. The User shall use the Airport premises, in particular the parking spaces dedicated to the Service Provider, in accordance with their intended purpose, shall preserve their condition and shall be liable for any damage caused by the User on the Airport premises.

A Repülőtér beléptető rendszeréhez érkezve a rendszer a Limo gépjárművek rendszámát felismeri, így a sorompó a felismerést követően felnyílik, a Felhasználó be tud hajtani. Amennyiben a sorompó automatikusan nem nyílna fel, úgy a Felhasználó az érintett gépjármű rendszámához tartozó, a kesztyűtartóban található fehér plasztik kártyával tud a Repülőtér területére belépni. Ha a kártya nem működne, Felhasználó a sorompónál található Info gombon keresztül a Repülőtér kollégáinak segítségével tud a területre behajtani. A plasztik kártya kizárólag annak a Limo gépjárműnek a bejutását segíti, melyhez technikailag regisztrálásra került. Felhasználó köteles a kártya rendeltetésszerű használatára. A kártya nem rendeltetésszerű használatáért, elveszítéséért, megrongálásáért a Felhasználó felelősséggel tartozik. Ennek megszegése esetén a Szolgáltató a Díjszabásban erre vonatkozóan rögzített kötbér és ügyintézési díjat jogosult a Felhasználó részére kiterhelni.	Upon arrival at the Airport's access control system, the system recognises the registration number of the Limo vehicles, so the barrier opens after recognition and the User can enter. If the barrier does not open automatically, the User can enter with a white plastic card in the glove compartment. In case the card does not function, the User can enter the area with the assistance of the Airport staff via the Info button on the barrier. The plastic card only allows access for the Limo vehicle, which it is technically registered to. The user is obliged to use the card as intended. User shall be liable for the improper use, loss or damage of the card, in which case the Service Provider shall be entitled to charge the User the penalty and administration fee set forth in the Tariff.
A LIMO RENT A CAR szolgáltatáson keresztül bérelt gépjárművekre a díjmentes Holiday Parking parkolás nem vonatkozik.	Vehicles rented via LIMO RENT A CAR do not have airport plastic cards and are not eligible for free Holiday Parking car park.
Ha a Holiday Parking parkolóban dedikált 15 db parkolóhely foglalt, , úgy a Holiday Parking parkoló területén található egyéb (a 15 db dedikált parkolóhelyen kívüli) szabad parkolóhelyeken jogosult a Felhasználó az utazását befejezni, melynek költsége Szolgáltatót terheli. ***Másik carsharing szolgáltató dedikált helyére állni tilos.***	If the 15 dedicated parking spaces in the Holiday Parking car park are full, when the User arrives, the User is entitled to end the journey in other free parking spaces (other than the 15 dedicated parking spaces) in the Holiday Parking car park, the cost of which shall be borne by the Service Provider. ***It is prohibited to park on spaces reserved for other carsharing providers***.
Felhasználó a fentieken túl azonban nem jogosult a Holiday Parking parkolóban található parkolóhelyeken kívüli egyéb parkolók díjmentes használatára. Amennyiben Felhasználó a gépjárművet a Holiday Parking parkolón kívül parkolja le, úgy a parkolási díj Felhasználót terheli, annak költségét Szolgáltató nem téríti meg. Szolgáltató kizárja a felelősségét arra az esetre, ha a GPS átmeneti pontatlanságából eredően a Mobil Applikáció a Holiday Parking parkolón kívül más parkolóban is engedné az utazás lezárását. Ebben az esetben Felhasználó a parkolás díját köteles megfizetni.	The User shall not be entitled to use free of charge any other parking spaces outside the Holiday Parking area. If the User parks the vehicle outside the Holiday Parking car park, the parking fee shall be borne by the User and the Service Provider shall not reimburse the cost of such parking. The Service Provider shall not be liable in the event that, due to temporary inaccuracy of the GPS, the Mobile Application allows the user to close the journey in other car parks outside the Holiday Parking. In this case, the User shall pay the parking fee, the Service Provider shall not assume, correct or credit this fee.
Amennyiben Felhasználó olyan parkolóban parkolja le a gépjárműveket, ahol jelen ÁSZF-ben meghatározottak, valamint a KRESZ vonatkozó szabályai szerint nem lehet, úgy a Díjszabásban rögzített ügyintézési díjat is köteles megfizetni.	If the User parks the vehicle in a parking lot where it is not allowed according to the provisions of these GTC and the Road traffic rules, the User shall also pay the administration fee set forth in the Tariff.
Szolgáltató kizárja a felelősségét arra az esetre, ha Felhasználó arra hivatkozna, hogy a repülőgépét a Szolgáltatása igénybe vételével összefüggésben késte le. Ennek elkerülésére az alábbi előírások betartására köteles:	The Service Provider shall not be liable in the event that the User claims that he has missed his flight in connection with the use of the Service. In order to avoid this, the User shall comply with the following provisions:

- Felhasználó a Repülőtérre történő indulását megelőzően ellenőrizni köteles, hogy az érintett gépjárműhöz rendelt plasztik kártya a kesztyűtartóban megtalálható-e. - Ha a kártya a gépjárműben nem található meg, úgy azt Felhasználó köteles jelezni az Ügyfélszolgálat felé. - Felhasználó köteles a Repülőtérre megfelelő időben elindulni és az adott légitársaság által, a járata indulására vonatkozó legkésőbbi érkezési időpontként előírt időpontot megelőző ésszerű időben a helyszínre érkezni annak érdekében, hogy a Limo gépjárművekkel történő szabályszerű és akadálymentes parkolás, a gépjárművek lezárása időben tudjon megtörténni. - Ha Felhasználó a Repülőtérre vagy a Repülőtérről kezdi meg bérlését, úgy az ő felelőssége, hogy jelen ÁSZF által előírtaknak megfelelően és minimum 80 km hátralevő hatótávval rendelkező gépjárművet béreljen – elkerülve ezzel azt az esetet, hogy útközben a gépjármű leálljon. Jelen kötelezettség megszegése súlyos szerződésszegésnek minősül.	- The User must check that the plastic card is in the glove compartment before leaving to the Airport. - If the card is not in the vehicle, the User must notify the Customer Service. - The User must leave to the Airport in reasonable time in order to ensure that the correct and unobstructed parking of the Limo vehicles and the locking of the vehicles can be carried out on time. - If the User starts his rental to or from the Airport, it is his responsibility to rent a vehicle with a minimum remaining range of 80 km, as required by these GTC, in order to avoid the vehicle breaking down en route. Any breach of this obligation shall be considered a serious breach of contract.
12. <u>LIMO RENT A CAR szolgáltatás</u> A LIMO RENT A CAR szolgáltatásra az ÁSZF feltételeit a jelen pontban foglalt eltérésekkel kell alkalmazni. LIMO RENT A CAR szolgáltatás esetén Felhasználó a gépjárművet kizárólag az applikációban megjelölt parkolóhelyen (állomáson) tudja felvenni és lerakni, azaz a bérlését megkezdeni, valamint befejezni A LIMO RENT A CAR szolgáltatás keretén belül bérelt autókra nem biztosított az ingyenes budapesti közterületi parkolás a LIMO-zónán belül, annak megfizetése a Felhasználó kötelezettsége (kivéve a zöld rendszámos gépjárműveket) LIMO RENT A CAR szolgáltatás esetén a reptéri Holiday Parking területére a behajtás a Felhasználó költségére történhet, a bérlés nem fejezhető be csak az applikációban megjelölt állomáson. **Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződés megkötés technikai lépései megegyeznek a 3. pont szerinti folyamattal, az alábbiak kivételével:** 1. Felhasználó a foglalást a szolgáltató által biztosított webes elektronikus felületekről is indíthatja. 2. Ügyfél profil létrehozásához nem szükséges magyarországi lakcímkártya feltöltése, helyette egyéb, hivatalos lakcímet igazoló dokumentum feltöltése megfelelő 3. Gépjármű előre meghatározott bérleti időtartamra történő lefoglalása szükséges;	**12. <u>LIMO RENT A CAR service</u>** The current GTC is applicable to LIMO RENT A CAR, in case of any contradiction between the other clauses of the GTC and the provisions of this clause, this clause shall prevail. In the case of LIMO RENT A CAR service, the User can only pick up and drop off the vehicle, i.e. start and end the rental, at the parking space (station) indicated in the application. Free public parking in Budapest within the LIMO zone is not provided for cars rented within the LIMO RENT A CAR service, the payment of which is the responsibility of the User (except for cars with green plates). In the case of LIMO RENT A CAR service, access to the Holiday Parking area at the airport is at the User's expense, the rental cannot be terminated only at the station indicated in the application. **The technical steps of concluding Individual Rental and Fuel Sales Contract are the same as the process described in Point 3, except for the following:** 1. Users can also make reservations via the web-based electronic interfaces provided by the service provider. 2. To create a customer profile, it is not necessary to upload a Hungarian address card; it is sufficient to upload another official document proving customer’s address. 3. Booking of the vehicle for a pre-defined rental period is required;

4. Bérleti díj megfizetése előre történik; 5. Szolgáltató e-mailes visszaigazolást küld a véglegesített foglalásról; 6. A bérlés az applikáció szerinti állomáson indítható és zárható; 7. Zöld rendszámos gépjárművet zárás előtt a kijelölt Plugee elektromos gyors töltőre kell helyezni, és a töltést el kell indítani Benzines/diesel autó esetén az üzemanyag tanknak legalább 80%-osra feltankolt állapotban kell lennie a bérlés befejezésekor, melyhez az autóban található tankolókártyát kell használni.	4. Advance payment of the rental fee; 5. Service Provider sends an e-mail confirmation of the approved booking; 6. the rental can be started and locked on the station indicated in the application; 7. In case of electric vehicles, before locking, the vehicle must be placed on the designated Plugee electric fast charger and the charging must be started In case of internal combustion engine cars the fuel tank must be at least 80% full, when finishing the rental, using the fuel card in the car.
Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződés Az Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződés a Felhasználó gépjárműre vonatkozó, applikáción keresztül történő foglalásával és annak Szolgáltató általi visszaigazolásával, valamint a Felhasználó által előre kiválasztott bérleti időtartamra vonatkozó bérleti és üzemanyagértékesítési díj megfizetésével jön létre.	**Individual Rental and Fuel Sales Contract** The Individual Rental and Fuel Sales Contract is concluded upon the User's reservation of a vehicle through the application and its confirmation by the Service Provider, and upon payment of the rental fee for the rental and fuel sales period pre-selected by the User.
Foglalás Az Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződés, Felhasználó applikációban történő választása szerint, min. 24 óra vagy annak egész többszöröse lehet, melynek kezdete az applikációban kiválasztott időpont. A bérleti idő tehát min. 24 óra, max. 30 nap. Minden megkezdett 24 óra esetében 24 órára vonatkozó bérleti és üzemanyagértékesítési díj fizetendő. Foglalás min. 12 órával, max. 60 nappal a bérleti idő kezdete előtt tehető meg az applikációban.	**Pre-booking** The Individual Rental and Fuel Sales Contract can be concluded for a minimum of 24 hours or a multiple thereof, starting at the time selected in the application, at the User's choice. The rental period is a min. of 24 hours, max 30 days. For every 24 hours started, a rental and fuel sales fee of 24 hours is payable. Booking in the application is possible min. 12 hours up to 60 days before the start of the rental period.
Elállás, lemondás feltételei Felhasználót LIMO RENT A CAR szolgáltatás esetén elállási jog illeti meg, mellyel egészen az általa kiválasztott bérleti idő kezdetét megelőző 1 napon túl élhet díjmentesen. Ebben az esetben, ha a gépjármű foglalását az applikáción keresztül lemondja, az általa kifizetett bérleti díj visszafizetésre kerül. Ha Felhasználó az elállási jogát az általa lefoglalt bérlés bérleti idejének kezdetét megelőző 24 órán belül gyakorolja, úgy a foglaláskor kifizetett bérleti és üzemanyagértékesítési díj nem jár vissza Felhasználó részére.	**Conditions of withdrawal, cancellation** In the case of LIMO RENT A CAR services, the User has the right of withdrawal free of charge up to 1 days before the start of the rental period. In this case, the reservation of the vehicle will be cancelled via the application and the rental fee will be refunded. If the User exercises the right of cancellation within 24 hours prior to the beginning of the rental period, the rental and fuel sales fee paid at the time of booking will not be returned to the User.
Bérlés befejezése A gépjárművet legkésőbb a visszaigazolt bérleti időtartam lejártáig a felvevőpontra vissza kell vinni. Az elektromos autót a megjelölt Plugee töltőre kell helyezni, és a töltést elindítani. Töltés elindításának	**End of rental** The vehicle must be returned to the designated pick-up location until the end of the confirmed rental period. In case of an electric car, e-charging has to be started. In case of failure to start charging, the User shall pay the penalty amount set out in the Tariff.

elmulasztása esetén Felhasználó a Díjszabásban rögzített összegű kötbért köteles megfizetni. A bérlés zárásakor a gépjárműnek kitakarított állapotban kell lennie, ellenkező esetben Bérlő a Díjszabásban rögzített összegű takarítási díjat köteles megfizetni. A bérlés a kiválasztott bérleti időtartam lejárta előtt is befejezhető, a megfizetett bérleti és üzemanyagértékesítési díj azonban nem kerül időarányosan visszafizetésre. **Bérleti és üzemanyagértékesítési díj megfizetése, Számlázás** A bérleti és üzemanyagértékesítési díj a Felhasználó által kiválasztott időtartamra vonatkozóan a foglaláskor, előre fizetendő. A számla a bérlés befejezését követően kerül kiállításra, mely tartalmazza a bérleti díjon felül felmerülő, jelen ÁSZF-ben rögzített egyéb tételeket is. **Szerződésszegés** Ha Felhasználó a gépjárművet legkésőbb a visszaigazolt bérleti időtartam végéig nem viszi vissza, bérlését nem fejezi be szerződésszerűen, úgy a Díjszabásban rögzített összegű kötbért köteles megfizetni. Ebben az esetben Felhasználó köteles az Ügyfélszolgálatot haladéktalanul értesíteni, akadályoztatásának okát megjelölni. Szolgáltató kizárja a felelősségét arra az esetre, ha a gépjárművet más Felhasználó magatartására, szerződésszegésére visszavezethetően nem tudja a lefoglalt időben biztosítani. Ebben az esetben Szolgáltató mindent megtesz a kellemetlenségek elkerülése érdekében, Felhasználót a tudomásszerzést követően haladéktalanul tájékoztatja, a kifizetett bérleti és üzemanyagértékesítési díjat visszafizeti Felhasználó részére. **Másodvezető** LIMO RENT A CAR szolgáltatás esetén a Felhasználó másodvezetőt jelölhet ki a jelen ÁSZF 8.5. pontjában meghatározott feltételekkel és díjazás mellett.	At the end of the rental, vehicle must be cleaned, otherwise the User shall pay the cleaning fee set out in the Tariff. The rental may be terminated before the end of the selected rental period, however, the paid rental and fuel sales fee will not be repaid on a pro rata basis. **Payment of rental and fuel sales, Billing** The rental and fuel sales fee for the period chosen by the User is payable in advance at the time of booking. The invoice will be issued after the rental period has ended, which may include other items in addition to the rental and fuel sales fee, as set out in these GTC. **Breach of contract** If the User does not return the vehicle until the end of the confirmed rental period, or does not complete the rental contractually, the User shall pay a penalty fee as set out in the Tariff. In this case, the User shall immediately notify the Customer Service, stating the reason for his/her inability to do so. The Service Provider excludes its liability if it is unable to provide the vehicle at the reserved time due to the conduct or breach of contract of another User. In this case, the Service Provider will do its utmost to avoid inconveniences, will inform the User immediately after becoming aware of the fact, and may refund the paid rental and fuel sales fee to the User. **Second Driver** In the case of the LIMO RENT A CAR service, the User may designate a second driver subject to the conditions and fees set out in Section 8.5 of these GTC.
13. <u>Fizetési feltételek</u> A MOL LIMO regisztráció véglegesítéséhez, a gépjárművek bérléséhez, foglalásához a Felhasználónak, a regisztráció során megadott, érvényes fizetőeszközzel kell rendelkeznie és meg kell adnia regisztrációjakor a szükséges adatokat (bankkártya/hitelkártya adatok). A Felhasználó kizárólag a saját nevére szóló fizetőeszközzel jogosult igénybe venni a Szolgáltatást.	**13. <u>Payment terms</u>** In order to finalize the MOL LIMO registration, rent a car or make a reservation, the User must have a valid credit card and provide the necessary data (credit card details) at the time of registration. The User is entitled to use the Service only with a payment instrument in his/her own name.

Szolgáltató a fizetőeszközre vonatkozó adatok ellenőrzését Felhasználó regisztrációjának jóváhagyását megelőzően és a Keretszerződés hatálya alatt is jogosult személyes egyeztetés keretében elvégezni.	The Service Provider is entitled to verify the payment instrument data prior to the approval of the User's registration and during the term of the Framework Agreement by means of a personal consultation.
A Felhasználó felhatalmazza a MOL LIMO-t arra, hogy terheléseket kezdeményezzen a regisztrált fizetőeszközre minden, a Keretszerződés, Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződés alapján felmerülő díj, költség, bírság, kártérítés, kötbér vonatkozásában.	The User authorizes MOL LIMO to initiate debits to the registered credit card for all fees, costs, fines, damages, penalties incurred under the Framework Agreement, Individual Rental and Fuel Sales Contract .
Felhasználó köteles biztosítani, hogy a megadott fizetőeszközhöz tartozó számláján mindenkor megfelelő fedezet álljon rendelkezésre ahhoz, hogy az aktuális díjtételeket a Szolgáltató a Felhasználó számlájáról le tudja vonni.	The User shall ensure that sufficient funds are available on his credit card to pay for the current rates for the Service Provider.
Ha a Felhasználó számlájáról az aktuális díjtételek esedékességkor nem terhelhetőek, úgy Szolgáltató jogosult a Felhasználói Fiókot felfüggeszteni vagy akár azonnali hatállyal felmondhatja a Keretszerződést. A Keretszerződés abban az esetben is felmondható, ha Felhasználó a követeléskezelés eredményeként a tartozását megfizette.	If the current charges cannot be debited from the User's account when due, the Service Provider shall be entitled to suspend the User's Account or terminate the Framework Contract with immediate effect. The Framework Contract may also be terminated if the User has paid the debt as a result of the debt settlement.
A Felhasználói Fiók felfüggesztését a Szolgáltató saját döntése alapján akkor szüntetheti meg, ha Felhasználó részéről minden díjtétel maradéktalanul megfizetésre került.	The suspension of the User's Account may be terminated by the Service Provider at its own discretion once all charges have been paid in full by the User.
14. <u>Számlázás</u> A Szolgáltató az Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződés során felmerülő díjakról az Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződés megszűnését követően elektronikus számlát állít ki, és küld meg Felhasználó e-mail címére, tételes számlázást alkalmazva. Felhasználó jelen ÁSZF elfogadásával hozzájárul ahhoz, hogy számláit a Szolgáltató elektronikus úton küldje meg részére.	**14. <u>Billing</u>** The Service Provider shall issue and send an electronic invoice for the fees incurred during the Individual Rental and Fuel Sales Agreement to the User's e-mail address after the termination of the Individual Rental and Fuel Sales Agreement, using itemized billing. By accepting GTC, the User agrees to receive invoices electronically from the Service Provider.
15. <u>Kintlévőség kezelése</u> Ha Felhasználó 5 munkanapon túli fizetési késedelemmel rendelkezik, a Szolgáltató fizetési felszólítást küldhet Felhasználónak, és az alábbi díjtételek terhelésére jogosult a Díjszabásban rögzítettek szerint. Felhasználó fizetési késedelme esetén Szolgáltató jogosult a törvényes késedelmi kamat felszámítására is, továbbá Felhasználó köteles megtéríteni a fizetési felszólítások kibocsátásával, követeléskezelésre történő átadásával kapcsolatban felmerült, Díjszabásban rögzített díjakat, költségeket is.	**15. <u>Debt management</u>** If the User is in delay with payment for more than 5 days, the Service Provider may send a payment notice to the User and charge additional fees in line with Tariff. In case of late payment by the User, the Service Provider is also entitled to charge the statutory default interest, and the User shall reimburse the fees and costs incurred in connection with debt management set out in the Tariff.

Szolgáltató fenntartja a jogot, hogy a követeléseit engedményezze. Ebben az esetben Szolgáltató átadja a követelés engedményezéséhez szükséges adatokat az engedményesnek, aki az adatokat a követelés behajtása céljából kezeli. Ebben az esetben Felhasználó az engedményes részére köteles tartozását teljesíteni. Ha Felhasználó jogtalan visszatérítési (ún. chargeback) eljárást indít bankjánál - jelentve a banknak azt, hogy a Szolgáltató által levonni kívánt összeg jogosulatlan terhelés, azonban jelen ÁSZF-nek megfelelően került az összeg Szolgáltató által levonásra – úgy Szolgáltató a Díjszabásban rögzített **Chargeback eljárási díj**at jogosult kiterhelni Felhasználó számlájára.	The Service Provider reserves the right to assign its claims under the Framework Agreement. In this case, the Service Provider shall provide the data required for the assignment of the claim to the assignee, who shall process the data for the purpose of recovering the claim. In this case, the User shall be obliged to pay the debt to the assignee. If the User initiates an unauthorised chargeback procedure with his bank - reporting to the bank that the amounts deducted by the Service Provider are unauthorised debits, but the amount has been deducted by the Service Provider in accordance with these GTC - the Service Provider shall be entitled to charge the **Chargeback Procedure Fee** set out in the Tariff to the User's account.
16. <u>Szolgáltató Felelőssége</u> Szolgáltató kizárólag súlyos gondatlansága, illetve szándékossága következtében bekövetkezett károkért vállal felelősséget, a Szolgáltatás használata során a fentieken kívül bekövetkezett közvetlen és közvetett károkért, így elmaradt haszonért, következménykárért kizárja a felelősségét. Ezen korlátozás nem alkalmazandó az életet, testi épséget, egészséget károsító, felróható magatartásért való felelősségre és a Szolgáltató szándékos magatartásából eredő károkozásra. A Szolgáltató, illetve képviselői vagy munkatársai súlyosan gondatlan magatartásából (mulasztásából) eredő károkért a Szolgáltató csak akkor felel, ha a kár bekövetkezése a magatartás tanúsításakor (mulasztáskor) előre látható volt, és a magatartás a Felhasználó és a Szolgáltató között fennálló jogviszonyból fakadó lényeges kötelezettséget sért. Lényegesnek minősítendő minden az ÁSZF-ben vállalt, és olyan kötelezettség, amelynek teljesítése a Szolgáltatás Felhasználó általi igénybevételéhez elengedhetetlen. A Szolgáltató az ellenőrzési körén kívül eső károk viselésére vagy megtérítésére nem kötelezhető, ha a kár bekövetkezése a szerződés megkötésekor nem volt előre látható. A Szolgáltató nem vonható felelősségre technikai zavarokért, így különösen, de nem kizárólag internet vagy GPS hálózati kimaradásért és ezzel összefüggésben keletkezett károkért. Szolgáltató nem vállal felelősséget a Mobil Applikáció vagy a Weboldal használatából, nem megfelelő működéséből, vagy a Mobil Applikáció vagy a Weboldal bármely részének vagy tartalmának törléséből eredő károkért.	**16. <u>Responsibility of the Service Provider</u>** The Service Provider shall be liable only for damages caused by its gross negligence or intent, and shall not be liable for any direct or indirect damages, such as loss of profit or consequential damages, arising from the use of the Service other than the aforementioned. This limitation shall not apply to liability for culpable conduct causing death, personal injury or damage to health and to damages resulting from the intentional conduct of the Service Provider. The Service Provider shall be liable for damages resulting from the grossly negligent conduct (omission) of the Service Provider or its representatives or employees only if the occurrence of the damage was foreseeable at the time of the conduct (omission) and the conduct violates a material obligation arising from the legal relationship between the User and the Service Provider. All obligations undertaken in the GTC and obligations the fulfilment of which is indispensable for the use of the Service by the User shall be deemed to be essential for this purpose. The Service Provider cannot be obliged to bear or compensate for damages outside its control if the occurrence of the damage was not foreseeable at the time of the conclusion of the contract. The Service Provider shall not be held liable for technical disruptions, in particular, but not limited to, internet or GPS network outages and damages arising in connection therewith. The Service Provider shall not be liable for any damages resulting from the use of the Mobile Application or the Website, from the malfunctioning of the Mobile Application or the Website, or from the deletion of any part or content of the Mobile Application or the Website.

17. <u>Felhasználó Felelőssége</u> A Felhasználó az ÁSZF-ben foglalt előírások megszegéséből eredő, így különösen, de nem kizárólagosan az általa bérelt gépjárműben keletkezett minden kár megtérítésére köteles. Felhasználó mentesül a felelősség alól, ha bizonyítja, hogy a szerződésszegést ellenőrzési körén kívül eső, a szerződéskötés időpontjában előre nem látható körülmény okozta, és nem volt elvárható, hogy a körülményt elkerülje vagy a kárt elhárítsa. Felhasználó tudomásul veszi, hogy a Szolgáltatóval szemben abban az esetben is őt terheli a kártérítési felelősség, ha a kárt közvetlenül nem ő okozta, azonban a kár az ő Felhasználói Fiókjával indított bérlés szabályszerű lezárásáig keletkezett be. Felhasználó gépjárműben okozott károkon kívüli felelőssége a jelen ÁSZF-ben rögzítettek szerint alakul. A Szolgáltató jogosult a jelen ÁSZF-ben és a Díjszabásban meghatározott kötbérek érvényesítésére minden olyan esetben, amikor a Felhasználó valamely szerződéses kötelezettségét megszegi, függetlenül attól, hogy a szerződésszegés egyben károkozással járt-e. A károkozás bejelentésének elmulasztásához kapcsolódó kötbér kizárólag a bejelentési kötelezettség bizonyított megszegése esetén számítható fel, a károkozásért fennálló kárfelelősségtől elkülönülten.	**17. <u>User Liability</u>** The User shall be liable for any damage resulting from a breach of the provisions of the GTC, in particular, but not limited to, any damage caused to the vehicle rented by the User. The User shall be exempted from liability if he proves that the breach of contract was caused by circumstances beyond his control, unforeseeable at the time of the conclusion of the contract, and which he could not reasonably have been expected to avoid or to prevent. The User acknowledges that he is liable for damages against the Service Provider even if he did not directly cause the damage, but the damage occurred before the regular termination of the rental with his User Account. The User's liability for damage other than to the vehicle is as set out in these GTC. The Service Provider shall be entitled to enforce the penalties set out in these Terms and Conditions and the Tariff Schedule in all cases where the User breaches any contractual obligation, regardless of whether such breach also results in damage. The contractual penalty related to the failure to report damage may only be imposed where the breach of the reporting obligation is proven, and shall apply independently of the User's liability for damages arising from the damage caused.
17.1.<u>Felelősség a gépjárműben okozott károkért</u> Felhasználó gépjárműben okozott károkért való felelőssége az alábbiak szerint alakul: Ha jelen ÁSZF ettől eltérően nem rendelkezik, úgy a Felhasználó gépjárműben okozott károkért való felelőssége káreseményenként <u>a teljes kár összegének ***20%-áig, de minimum 400.000 Ft*** összegig</u> terjed. Amennyiben a kár összege ezt nem éri el, a tényleges kár összegét kell megtérítenie. **Tesla, Movano és Renault Traffic gépjárművek esetében a** Felhasználó gépjárműben okozott károkért való felelőssége káreseményenként a teljes kár összegének **20%-áig, de minimum 2.000.000 Ft,**	**17.1 <u>Liability for damage caused to the vehicle</u>** The User's liability for damage caused to the vehicle is as follows: The User's liability for damage caused to the vehicle is as follows: if these GTC do not provide otherwise, the User's liability for damage caused to vehicle is <u>up to ***20% of the total amount of damage***, **but a minimum of HUF 400,000**</u>, per damage event. If the damage is less than this amount, User must pay compensation for the actual damage. **In case of Tesla and Renault Traffic vehicles** User's liability for damage caused to the motor vehicle is **up to 20% of the total amount of damage, but a**

azaz kettő millió forint összegig terjed. Amennyiben a kár összege ezen összegeket nem éri el, úgy a tényleges kár összegét kell megtérítenie.	**minimum of HUF 2.000,000,** i.e. two million Hungarian forint per damage event. If the damage is less than this amount, User must pay compensation for the actual damage.
Felhasználó köteles a gépjárműben keletkezett kárt az önrész erejéig megtéríteni: • minden olyan baleset, lopás, tűzeset, vagy állatkár esetén - amely közvetlenül érinti a gépjárművet - különösen, de nem kizárólagosan állat vagy vadgázolás esetén; • a bérlés ideje alatt, parkolás közben történt sérülés, amennyiben a tényleges okozó nem beazonosítható; • egyéb, rendszámmal el nem látott vagy nem beazonosítható járművel, vagy gyalogossal történő ütközésből származó sérülés (pl. kerékpáros, rendszám nélküli robogó, rendszám nélküli autó, gyalogos)	User shall compensate for the damage to the vehicle up to the amount of the excess in case of: • any accident, theft, fire or damage to the vehicle, including but not limited to damage caused by animals or wild animals; • damages during the rental period, while the vehicle is parked and the party at-fault cannot be identified; • other damages resulting from a collision with an unmarked or unidentifiable vehicle ***or*** pedestrian (e.g. cyclist, unregistered scooter, unregistered car, pedestrian)
Felhasználó köteles minden ilyen helyzeten a tőle elvárható legnagyobb gondossággal eljárni, és a hatóságokat/rendőrséget a helyszínen megvárni.	User shall exercise the utmost care in all such situations and wait for the authorities/police at the scene.
A gépjármű két esetben totálkárosnak minősíthető a gépjárműtulajdonosa, a MOL Fleet Solutions Kft. által: 1. <u>Gazdasági totálkár:</u> ha a Felhasználó a gépjárműben olyan mértékű sérülést okoz, hogy a helyreállításnak a nettó (ÁFA nélkül számított) költsége meghaladja a gépjármű baleset időpontjában érvényes eladási Eurotax szerinti értékének 70%-át; 2. <u>Műszaki totálkár</u>: amennyiben a Felhasználó a gépjárműben olyan mértékű sérülést okoz, hogy az műszakilag javíthatatlan állapotba kerül. (pl.: olyan részei sérültek, amelyek a helyreállítás után már nem tudnák maradéktalanul betölteni működésbeli vagy biztonsági funkciójukat.)	The motor vehicle can be classified as a total loss in the following two cases by MOL Fleet Solutions Kft., the owner of the motor vehicle: 1. <u>Economic total damage</u>: if the User causes damages to the motor vehicle to such an extent that the net cost of the repair (calculated without VAT) exceeds 70% of the Eurotax sale value of the motor vehicle valid at the time of accident). 2. <u>Technical total damage</u>: if the User causes damages to the motor vehicle to such an extent that are technically beyond repair (e.g. parts of the vehicle are damaged that would be no longer be able to fulfill their operational or safety function after repair).
Műszaki vagy gazdasági totálkár esetén Szolgáltató saját költségén vállalja független kárszakértő megbízását, aki a keletkezett kár és javítási kalkuláció összegének felülvizsgálatát végzi. A Felhasználó által okozott kár meghatározása során a Szolgáltató különösen az alábbi tételeket veszi figyelembe:	In case of technical or economic total damage the Service Provider shall undertake at its own expense the commission of an independent damage expert, who will review the amount of the damage and repair calculation. Determining the damage caused by the User, the Service Provider shall take into account the following items:
Műszaki vagy gazdasági totálkárnak <u>nem</u> minősülő károkozás esetén: a) a Szolgáltató által az AUDATEX javítási kalkulációja vagy a javítási tényszámla vagy jelen ÁSZF mellékletét képező Kárkatalógus alapján meghatározott összeg b) baleset következtében esetlegesen felmerülő szállítási költség	In case of damage that does not qualify as technical total damage or economic total damage: a) the amount determined by the Service Provider based on the AUDATEX repair calculation or the repair invoice or the Damage catalogue (Annex 7. of GTC), b) transport costs that may arises as a result of an accident,
Műszaki vagy gazdasági totálkárnak <u>minősülő</u> károkozás esetén: a) a gépjármű pótlásának értéke, azaz amely összegért Magyarországon egy azonos	In case of technical or economic total damage: a) replacement value of the motor vehicle, i.e. the amount for which a motor vehicle of the

típusú, felszereltségű, évjáratú, futásteljesítményű, műszaki állapotú, jogállású gépjárművet a káresemény időpontjában meg lehet vásárolni – maximum a magyarországi Eurotax-katalógus alapján számított érték. Ezen összeg csökkentendő a gépjármű maradvány (roncs) értékével. Cascos kárrendezés esetén a biztosító által nem térített károsszeg.

b) Szolgáltató által a gépjárművek üzembentartója, a MOL Fleet Solutions Kft. részére fizetendő tételek: évfordulóig esedékes cégautóadó, súlyadó, KGFB díj
c) baleset következtében felmerülő szállítási költség

Felhasználó köteles a gépjárműben keletkezett teljes kárt megtéríteni az alábbi esetekben:

a) a kár bekövetkeztében súlyos gondatlanság vagy szándékosság terheli
b) a gépjárművet az adott gépjármű kategóriára érvényes vezetői engedély nélkül vezette
c) a gépjárművet vezető személy nem egyezik meg a regisztrált Felhasználói adatok által igazolt személlyel, így:
    - a gépjármű vezetését más személy (más személy jelenti egyben a más Felhasználót is) részére átengedte
    - a belépési adatait: felhasználónevét és jelszavát szándékosan vagy gondolatlanul más személlyel megosztotta, harmadik személy (akár más Felhasználó) részére hozzáférhetővé vált
d) a gépjárművet alkohol, kábítószer hatása alatt vezeti
e) a gépjárművet más olyan tudatmódosító szer hatása alatt vezeti, mely a vezetési képességét befolyásolhatja
f) közlekedési szabályokat súlyosan megszegi
g) a gépjárművet nem a közúti közlekedés szokásos szabályainak megfelelően használja (pl. gyorsulási versenyre használja, farol, driftel, veszélyesen manőverezik)
h) a gépjárművet szabálysértés vagy bűncselekmény elkövetésével összefüggésben használja
i) a gépjárművet engedély nélkül átalakítja (pl. tartozékot, alkatrészt kiszerel, matricát leszed)
j) a gépjárműveket szándékosan vagy súlyosan gondatlanul rongálja
k) baleset, vagy károkozás helyszínéről Szolgáltató értesítése és megvárása nélkül távozik,
l) a kárbejelentő és baleseti bejelentő dokumentumot nem tölti ki, Szolgáltatóval nem működik együtt,

same type, equipment, year, mileage, technical condition and legal status can be purchased in Hungary at the time of the damage event – maximum value calculated based on the Hungarian Eurotax catalog. This amount shall be reduced by the residual (wreckage) value of the motor vehicle. In case of CASCO claims settlement, the amount of damages not reimbursed by the Insurance company;

b) the following items to be paid by the Service Provider to the motor vehicle's keeper, MOL Fleet Solutions Kft.: company car tax due by the anniversary, weight tax, mandatory motor vehicle liability insurance fee;
c) transport costs due to an accident;

The User shall be obliged to compensate the total damage caused to the motor vehicle in the following cases:

a) the User is charged with gross negligence and intent in the event of damage;
b) driving the motor vehicle without a valid driving license for the given vehicle category;
c) the person driving the motor vehicle is not the same person verified by the registered User data:
    - the User transferred the driving of the motor vehicle to another person (other person also means other User),
    - User's login details: username, password are intentionally or unintentionally shared with another person or became accessible to a third party (even another User);
d) driving the motor vehicle under the influence of alcohol or drugs (absolute prohibition);
e) driving the motor vehicle under the influence of other medicinal products, which may affect the User's ability to drive;
f) serious violation of traffic rules,
g) the motor vehicle is not used in accordance with the usual traffic rules (e.g. it is used for acceleration competitions, rear-ends, drifts, dangerous manoeuvres)
h) using the motor vehicle in connection with committing an offence or crime;
i) modifying the motor vehicle without permission (e.g. removing accessories, parts or stickers);
j) damaging vehicles intentionally or with gross negligence,
k) leaving the scene of the accident or damage without notifying or waiting for the Service Provider,
l) if the User does not fill in the damage report document or does not cooperate with the Service Provider,

m) egyéb, jelen ÁSZF-ben rögzített, szerződésszegő és/vagy azonnali hatályú felmondásra okot adó magatartást tanúsít. Felhasználó nem ismerheti el felelősségét az általa vezetett gépjármű részvételével harmadik személynek okozott kárt érintő baleset esetén, kizárólag Szolgáltatóval történő előzetes egyeztetést követően. **Önrészcsökkentő szolgáltatás** Felhasználónak lehetősége van külön díjazás ellenében a kárfelelőssége esetén fizetendő kártérítési összeget csökkenteni, Önrészcsökkentő szolgáltatást igénybe venni. Az Önrészcsökkentő szolgáltatás (Alap és Prémium) a Díjszabásban rögzített külön díj ellenében vehető igénybe, az a bérlés indításakor, a Mobil applikáción keresztül rendelhető meg. Az Önrészcsökkentő szolgáltatással a jelen ÁSZF 17.1. pontja szerinti káreseményenkénti kártérítési kötelezettség összege az alábbiak szerint csökkenthető: **Alap csomag esetén:** - **[20%, de min. 400.000 Ft-os mértékről] [15%, de min. 200.000 Ft-ra.]** - **Kiemelt modellek esetében [20%, de min. 2.000.000 Ft-os mértékről] [15%, de min. 500.000 Ft-ra.]** **Prémium csomag esetén:** - **[20%, de min. 400.000 Ft-os mértékről] [0%, lopás/totálkár esetén 10%-ra]** - **Kiemelt modellek esetében [20%, de min. 2.000.000 Ft-os mértékről] [0%, lopás/totálkár esetén 10%-ra]** Az önrészcsökkentő szolgáltatás által biztosított kedvezmény nem vehető igénybe olyan káresetek kártérítése kapcsán, ahol a Felhasználó a teljes kár megtérítésére kötelezhető a jelen ÁSZF 17.1. pontjában foglaltak szerint (pl. ittas vezetés, profil átadás stb.)	m) any other behaviour that breaches the contract and/or gives rise to immediate termination as stipulated in these GTC. The User may not accept liability in the event of an accident involving damage caused to a third party by a vehicle driven by the User, except after prior consultation with the Service Provider. **Excess reduction service** User has the possibility to reduce the deductible in case of car damage for an additional fee set out in the Tariff. The Excess reduction package (Basic and Premium) applies only to the rental event for which the excess reduction package was ordered in-app by the User when starting the rental event. No subsequent order is possible. If the User paid for the excess reduction service, the liability for damages per damage event is being decreased as follows: **In case of Basic package:** - **from [20%, but at least. HUF 400.000] to [15%, but at least HUF 200.000]** - **in case of Extra models from [20%, but at least. HUF 2.000.000] to [15%, but at least HUF 500.000]** **In case of Premium package:** - **from [20%, but at least. HUF 400.000] to [0%, in case of theft/total loss 10%]** - **in case of Extra models from [20%, but at least. HUF 2.000.000] to [0%, in case of theft/total loss 10%]** The discount provided by the excess reduction service cannot be used to compensate for damages where the User is liable to pay for the entire damage according to point 17.1. of current GTC (e.g. drunk driving, transfer of profile, etc.).
17.2. Kártérítés Kárkatalógus alapján Szolgáltató a jelen ÁSZF mellékletét képező Kárkatalógusban feltüntetett sérülések, károk (melyek a gépjármű rendeltetésszerű használhatóságát nem befolyásolják) esetén az abban rögzített összegű kötbért és a Díjszabásban rögzített releváns díjat (pl. adminisztrációs díj, szállítási költség) jogosult a Felhasználóra terhelni. A kötbér összege egy sérült elemre és egy káreseményre vonatkozik, amennyiben több sérülés több elemet is érint, úgy a Kárkatalógusban szereplő kötbér összeg minden elemre külön számítandó.	**17.2 Compensation based on the Damages Catalogue** In case of damages specified in the Damage Catalogue annexed to these GTC (which does not affect the proper use of the vehicle), the Service Provider is entitled to charge the User the penalty amount specified therein and the relevant fees specified in the Tariff (e.g. administration fee, trailer costs). The penalty amount applies to one damaged body part and one damage event, if the damage affects more than one body parts, the penalty amount in the Damage Catalogue shall be calculated separately for each damage.

A sérülések jelentésére és a károkozó meghatározására különösen a jelen ÁSZF Sérülés ellenőrzésére és Szolgáltatásvégi fotózásra vonatkozó szabályai irányadóak.	The reporting of damage and the determination of the responsible User shall be governed in particular by the rules of these GTC for Damage Report and End Service Report.
Szolgáltató a kötbér összegét az általa kiválasztásra került szakszervíztől kapott, javításra vonatkozó árajánlat alapján jogosult meghatározni.	The Service Provider is entitled to determine the repair costs of the damages on the basis of the repair quotation received from the repairer of its choice.
18. <u>Keretszerződés megszüntetése</u> **18.1. <u>Keretszerződés megszüntetése rendes felmondással</u>** A Keretszerződés határozatlan időre jön létre, melyet mind Felhasználó, mind Szolgáltató jogosult 2 hét felmondási idő mellett írásban (e-mail vagy tértivevényes postai úton) indokolási kötelezettség nélkül felmondani. Havidíjas Felhasználó esetében mind Felhasználó, mind Szolgáltató jogosult a Keretszerződést írásban (e-mailben vagy postai úton tértivevényes levél formájában) indokolási kötelezettség nélkül adott naptári hóforduló végére felmondani.	**<u>18. Termination of framework agreement</u>** **18.1. <u>Ordinary termination of framework agreement</u>** The Framework Agreement is concluded for an indefinite period of time, which both the User and the Service Provider are entitled to terminate in writing (by e-mail or registered post) without giving any reason, subject to a 2 week notice period. In case of users with monthly subscription, both the User and the Service Provider are entitled to terminate the agreement in writing (by e-mail or by post, registered letter with acknowledgement of receipt) without giving any reason at the end of a given calendar month.
18.2. <u>Keretszerződés megszüntetése azonnali hatályú felmondással</u> Szolgáltató jogosult a Keretszerződést azonnali hatállyal felmondani az alábbi esetekben: a) a jelen ÁSZF-ben rögzített, súlyos szerződésszegésnek minősülő esetben, b) a jelen ÁSZF 16.1. pontjában megjelölt azon esetekben, amikor a Felhasználónak a gépjárműben keletkezett teljes kárt meg kell térítenie; c) a Felhasználó magatartásával, nyilatkozatával sérti a Szolgáltató jó hírét, üzleti tisztességét; d) Felhasználó az Ügyfélszolgálattal folytatott beszélgetése, levelezése során a Szolgáltatóra vagy a MOL LIMO kollégákra, vagy magára a Szolgáltatásra vonatkozóan obszcén, sértő, durva hangvételű nyilatkozatot tesz; e) a Felhasználó esedékes fizetési kötelezettséggel késedelembe esik vagy ellene Fizetési Meghagyásos eljárás indul; f) írásbeli (e-mail is) figyelmeztetés ellenére a szerződésszegő magatartást nem hagyja abba, szerződésszegésből eredő károkat nem hárítja el késedelem nélkül.	**<u>18.2. Termination of framework agreement with immediate effect</u>** The Service Provider may terminate the Framework Agreement with immediate effect in the following cases: a) in the event of a serious breach of contract as set out in these GTC, b) the cases indicated in clause 16.1 of the GTC where the User must compensate for the total damage to the vehicle; c) the User's conduct or statement is detrimental to the reputation and business integrity of the Service Provider; d) the User makes obscene, abusive or rude statements about the Service Provider or MOL LIMO colleagues or the Service itself in the course of his/her conversation or correspondence with the Customer Service; e) the User is in payment delay or against whom an Order for Payment procedure is opened; f) f) fails to cease the breach of contract despite written (including e-mail) warning, or fails to remedy damages arising from the breach of contract without delay.

A Szolgáltató azonnali hatályú felmondásának kézbesítésekor a Felhasználó hozzáférése a gépjárművekhez megszűnik. A Keretszerződés azonnali hatályú felmondása vagy az Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződés megszüntetése esetén Szolgáltató követelheti, hogy Felhasználó az éppen használt gépjárművet szolgáltassa vissza, a bérlést fejezze be. Ha Felhasználó nem a fentiek szerint jár el, úgy Szolgáltató jogosult Felhasználó költségére a gépjárművet birtokba venni, Felhasználó pedig a gépjármű visszaszolgáltatásáig a bérleti és üzemanyagértékesítési díjnak megfelelő összegű használati díjat köteles megfizetni.	Upon delivery of the Service Provider's immediate termination, the User's access to the vehicles shall cease. In the event of immediate termination of the Framework Agreement or termination of the Individual Rental and Fuel Sales Contract, the Service Provider may demand that the User returns the vehicle currently in use and terminates the rental. If the User fails to do so, the Service Provider shall be entitled to take possession of the vehicle at the User's expense and the User shall pay the rental and fuel sales fee until the vehicle is returned.
19. <u>Szerződésszegő Felhasználók Listája</u> A Szolgáltató azonnali hatályú felmondása esetén a Keretszerződés alapján létrejött Egyedi Bérleti és Üzemanyagértékesítési Szerződés a felmondás kézbesítésének időpontjában megszűnik, a Szolgáltató a Felhasználó profilját törli és – a Szolgáltató egyedi döntése szerint – a Felhasználót a felmondáskor a Szerződésszegő Felhasználók Listájára helyezheti. A Szerződésszegő Felhasználók Listájára a Felhasználó abban az esetben kerülhet, ha jelen ÁSZF-ben foglaltakat megszegte és emiatt Szolgáltató a Felhasználói Fiókját felfüggesztette és/vagy vele szemben a Keretszerződést azonnali hatállyal felmondta. A Felhasználó külön, az Ügyfélszolgálat postacímére küldött írásbeli, tértivevényes levélben kérheti a Szerződésszegő Felhasználók Listájáról való törlését. A Szolgáltató a kérelem elbírálásáról harminc (30) napon belül írásban értesíti a Felhasználót. Szolgáltató a döntését nem köteles indokolni. Az a Felhasználó, akit a Szolgáltató különösen, de nem kizárólagosan az alábbiakban megjelölt okokból a Szerződésszegő Felhasználók Listájára helyezett, nem köthet új Keretszerződést a Szolgáltatóval: a) az ÁSZF 17.1. pontjában meghatározott esetek; b) Felhasználó több alkalommal nem egyenlítette ki tartozását a bérlést követően.	**19. <u>List of Non-compliant Users</u>** In case of termination by the Service Provider with immediate effect, the Individual Rental and Fuel Sales Contract concluded under the Framework Agreement shall terminate at the time of delivery of the notice of termination, the Service Provider shall delete the User's profile and, at the Service Provider's individual discretion, may place the User on the List of Non-Compliant Users. The User may be placed on the List of Non-Compliant Users if he/she has violated the provisions of these GTC and, as a result, the Service Provider has suspended his/her User Account and/or terminated the Framework Agreement with immediate effect. The User may request to be removed from the List of Non-Compliant Users by a separate written letter sent by registered mail to the postal address of the Customer Service. The Service Provider shall notify the User in writing within thirty (30) days of the decision on the request. The Service Provider is not obliged to give reasons for its decision. A User who has been placed by the Service Provider on the List of Non-Compliant Users, in particular, but not exclusively, for the reasons indicated below, may not conclude a new Framework Contract with the Service Provider: a) cases specified in the GTC 17.1.; b) the User has not paid his/her debts several times after the rental period.
20. <u>Hűségprogram</u> **<u>MOL MOVE Hűségprogram</u>** Felhasználó a MOL Limo Felhasználói Fiókját összekapcsolhatja a MOL Nyrt. által működtetett hűségprogramban: a MOL MOVE-ban létrehozott felhasználói fiókjával. Az összekapcsolást Felhasználó a MOL MOVE-ból tudja kezdeményezni,	**20. <u>Loyalty program</u>** **<u>MOL MOVE Loyalty Program</u>** The User may link his/her MOL Limo User Account to his/her user account created in the loyalty program operated by MOL Plc: MOL MOVE. The linking can be initiated by the User from MOL MOVE, during which a coupon will be generated. This coupon can be

mely során egy kupon generálódik. Ezt a kupont Felhasználó a MOL LIMO Mobil Applikációban a „Promóciós kódok és kreditegyenleg” menüpont alatt tudja beváltani.	redeemed by the User in the MOL LIMO Mobile Application under "Promotion codes and credit balance".
A felhasználói fiókok összekapcsolása után, a MOL LIMO tranzakciók (pl. utazási díj, kreditvásárlás, havidíj/előfizetési díj) automatikusan megjelennek a MOL MOVE hűségprogram tranzakciók között, így a Felhasználó a MOL MOVE vonatkozó szabályai alapján hűségpontokat kaphat.	After linking the User accounts, MOL LIMO transactions (e.g. rental fee, credit purchases, monthly fee/subscription fee) will automatically appear in the MOL MOVE loyalty program transactions, allowing the User to earn loyalty points according to the applicable MOL MOVE rules.
Felhasználó bármikor kezdeményezheti a két fiók szétválasztását a MOL MOVE ügyfélszolgálatán keresztül. Amennyiben a MOL MOVE által biztosított kuponok, kedvezmények kapcsán a Felhasználónak kérdése lenne, úgy azt a MOL MOVE elérhetőségein tudja jelezni: Kapcsolat (molmove.hu)	The User can initiate the separation of the two accounts at any time via MOL MOVE Customer Service. If the User has any questions regarding the coupons and discounts provided by MOL MOVE, he/she can contact MOL MOVE at the following contact details: contact (molmove.hu)
A MOL MOVE ÁSZF és Adatkezelési tájékoztató az alábbi linkeken érhető el: GTC (molmove.hu); Privacy Policy (molmove.hu)	MOL MOVE GTC and Privacy Policy (GTC (molmove.hu).
Ajánlóprogram	**Friend referral program**
A MOL Limo „Ajánlóprogramot" tart fenn a Felhasználók és potenciális Felhasználók számára.	MOL Limo maintains a "Friend Referral Program" for Users and potential Users.
Az Ajánlóprogram az alábbiak szerint működik:	The Referral Program operates as follows:
A Felhasználó az Ajánlóprogram keretében meghívhat valakit, aki még nem regisztrált a MOL Limo szolgáltatásba (a továbbiakban: Meghívott Felhasználó). MOL Limo regisztrációkor minden Felhasználó kap egy egyedi ajánlókódot, melyet az applikáción belül az „Ajánld ismerőseidnek” menüpontban talál. Minden Felhasználó a saját belátása szerint választott csatornán keresztül oszthatja meg ajánlókódját a Meghívott Felhasználóval.	An existing User may invite someone, who has not yet registered for the MOL Limo service (hereinafter referred to as the "Invited User") to the Referral Program. Upon MOL Limo registration, each User will receive a unique referral code, which can be found in the "Refer a friend" menu within the application. Each User can share his/her Referral Code with the Invited User through the channel of his/her choice.
A Meghívott Felhasználó megkapja a kódot a meghívó Felhasználótól, és azt a MOL Limo mobil applikáción keresztül a regisztrációs folyamat során megadja. A Meghívott Felhasználó csak egy ajánlókódot használhat fel, és más kóddal együtt nem használható).	The Invited User receives the code from the Inviting User and enters it during the registration process via the MOL Limo mobile application. The Invited User may enter only one offer code amd it cannot be used in combination with any other code.
Ha a Meghívott Felhasználó regisztrációja sikeresen lezárult (szükséges adatok és dokumentumok feltöltésre kerültek, a regisztráció jóváhagyásra került, és a regisztrációs folyamat során a kapott kód beváltása megfelelően megtörtént), a Meghívott Felhasználó 60 napig felhasználható, 4490 Ft összegű kreditet kap.	If the registration of the Invited User has been successfully completed (required data and documents have been uploaded, the registration has been approved and the code received during the registration process has been redeemed correctly), the Invited User will receive a credit of HUF 4490, which can be used for 60 days.
Ha a Meghívott Felhasználó első útját megtette, a meglévő Felhasználó számára automatikusan jóváírásra kerül további 60 napig felhasználható 2000 Ft összegű kredit.	Once the Invited User has made his/her first trip, the existing User will automatically be credited with a credit of HUF 2000, usable for 60 days.

A rendelkezésre álló kreditek a MOL Limo mobil applikáció „Promocios kódok és kreditegyenleg” menüpontjában tekinthetők meg. Az egy Felhasználó által Meghívott Felhasználók száma nem korlátozott, a feltételek teljesülése esetén minden Meghívott Felhasználó első útja után a meghívó Felhasználó részesül a kreditjóváírásban.	Available credits can be viewed in the "Promotion codes and credit balance" section of the MOL Limo mobile application. The number of Invited Users per User is not limited, if the conditions are met, the Invited User will receive the credit after the first trip of each Invited User.
Partneri együttműködés és kód Más vállalatokkal kötött szerződéses megállapodások alapján a MOL Limo egyes vállalatok részére külön partneri kódot biztosíthat, amelyet a partner e megállapodás alapján megoszthat saját munkavállalóival, vele egyéb jogviszonyban lévő személyekkel, vásárlóival. Ha a Felhasználó ezt a kódot használja a regisztráció során, akkor a Felhasználó a partner és a MOL Limo között létrejött megállapodásban meghatározott kedvezményben részesül.	**Partnering and code** On the basis of contractual agreements with other companies, MOL Limo may provide a special partnership code for certain companies, which the partner may share with its employees, persons in other legal relationships with the partner, and customers on the basis of this agreement. If the User uses this code during registration, the User will receive the discount specified in the agreement between the partner and MOL Limo.
21. Panaszkezelés Szolgáltató telefonos ügyfélszolgálatot működtet. A Felhasználó panaszával írásban vagy telefonon az Ügyfélszolgálathoz fordulhat. Az Ügyfélszolgálattal folytatott telefonbeszélgetés rögzítésre kerül, melynek célja, hogy Szolgáltató fogyasztói jogvita esetén hitelt érdemlően rekonstruálni tudja az eseményeket. Ha Felhasználó az Ügyfélszolgálattal folytatott beszélgetése során a Szolgáltatóra, az Ügyfélszolgálat munkatársaira, vagy magára a Szolgáltatásra vonatkozóan obszcén, sértő, durva hangnemben nyilatkozik, az Ügyfélszolgálat jogosult a hívás megszakítására. Szolgáltató a panaszra vonatkozó érdemi válaszát a Felhasználónak harminc (30) napon belül e-mailen megküldi. A panaszt elutasító álláspontját Szolgáltató indokolni köteles. Szolgáltató a panaszról felvett jegyzőkönyvet és a válasz másolati példányát 3 évig megőrzi, és azt az ellenőrző hatóságoknak kérésükre bemutatja. Felhasználó a fogyasztói jogvita bírósági eljáráson kívüli rendezése érdekében jogosult a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület, valamint fogyasztóvédelmi hatóság eljárását kezdeményezni az alábbiak szerint: A Felhasználó panasszal fordulhat az illetékes fogyasztóvédelmi hatósághoz (Kormányhivatalhoz), mely elérhetőségei az alábbi linken találhatóak meg:	**21. Complaints handling** The service provider operates a call center. The User may submit a complaint in writing or via phone call to the Customer Service. The telephone conversation with the Customer Service will be recorded for the purpose of enabling the Service Provider to reconstruct the events in the event of a customer dispute. If the User, during the conversation with the Customer Service, makes obscene, abusive or rude comments about the Service Provider, the Customer Service staff or the Service itself, the Customer Service agent is entitled to terminate the call. The Service Provider shall send its substantive response to the User within thirty (30) days via e-mail. The Service Provider must give reasons for its rejection of the complaint. The Service Provider shall keep a record of the complaint and a copy of the reply for 3 years and shall present it to the supervisory authorities upon request. In order to settle the consumer dispute out of court, the User shall be entitled to initiate the proceedings of the conciliation body attached to the county (capital city) chambers of commerce and industry and the consumer protection authority as follows: The User may lodge a complaint with the competent consumer protection authority (Government Office),

Fogyasztói Portál (kormany.hu) A Felhasználónak panasza esetén lehetősége van békéltető testülethez fordulni, melyek elérhetőségét itt találja: https://fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekelteto_testuletek Szolgáltató székhelye szerint illetékes békéltető testület: **Budapesti Békéltető Testület** Címe: 1016 Budapest, Krisztina krt. 99. Telefonszáma: (1) 488-2131 Fax száma: (1) 488-2186 Elnök: Dr. Inzelt Éva Veronika Honlap cím: www.bekeltet.hu E-mail cím: bekelteto.testulet@bkik.hu A Békéltető Testületekről bővebb információ itt érhető el: http://www.bekeltetes.hu Fogyasztóvédelmi Hatóság elérhetőségei: https://www.mollimo.hu/pdf/HU/Fogyasztovedelmi_hatosag_elerhetosegei.pdf Békéltető Testületek elérhetőségei: https://fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekelteto_testuletek_elerhetosegei_2 A Felhasználó panasza esetén igénybe veheti az Uniós online vitarendezési weboldalt is, mely az alábbi honlapon érhető el: http://ec.europa.eu/odr Panaszának rögzítését pedig az alábbi honlapon tudja kezdeményezni: https://ec.europa.eu/consumers/odr/main/?event=main.complaints.screeningphase A Felhasználónak jogvita rendezése érdekében lehetősége van bírósághoz fordulni. Követelését polgári eljárás keretében a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.), valamint a Polgári Perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény (Pp.) rendelkezései szerint érvényesítheti.	the contact details of which can be found at the following link: Consumer Portal (kormany.hu) In the event of a complaint, the User has the possibility to contact a conciliation body, the contact details of which can be found here: https://fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekelteto_testuletek The conciliation body competent for the place where the service provider is established: **Budapest Conciliation Board** Address: 1016 Budapest, Krisztina krt. 99. Phone number: (1) 488-2131 Fax number: (1) 488-2186 President: Dr. Éva Veronika Inzelt Éva Website address: www.bekeltet.hu E-mail address: bekelteto.testulet@bkik.hu More information about the Conciliation Boards is available here: http://www.bekeltetes.hu Contact details of the Consumer Protection Authority: https://www.mollimo.hu/pdf/HU/Fogyasztovedelmi_hatosag_elerhetosegei.pdf Contact details of Conciliation Bodies: https://fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekelteto_testuletek_elerhetosegei_2 In case of a complaint, the User may also use the EU online dispute resolution website, which is available at: http://ec.europa.eu/odr You can register your complaint on the following website: https://ec.europa.eu/consumers/odr/main/?event=main.complaints.screeningphase The User has the right to take legal action to settle a dispute. He may assert his claim in civil proceedings in accordance with the provisions of Act V of 2013 on the Civil Code (Civil Code) and Act CXXX of 2016 on the Code of Civil Procedure (Code of Civil Procedure).
21. Értesítések **21.1. Értesítés elektronikus úton** A Keretszerződés teljesítésével összefüggő információkról a Felhasználó és a Szolgáltató elektronikus úton – a Szolgáltató Ügyfélszolgálatának e-mail címén, illetve a Felhasználó által megadott e-mail címen – értesítik egymást. A fenti e-mail címekre és e-mail címekről e-mailben küldött értesítés visszaigazolás hiányában a küldéstől számított 24 óra elteltével kézbesítettnek tekintendő. Az e-mail-ben küldött, a Keretszerződés szerinti értesítések, visszaigazolások hivatalos, illetve	**21. Notifications** **21.1. Notification by electronic means** The User and the Service Provider shall notify each other about the information related to the performance of the Framework Agreement by electronic means - at the e-mail address of the Service Provider's Customer Service or at the e-mail address provided by the User. Notifications sent via e-mail to or from the above e-mail addresses shall be deemed as delivered one day after sending, in the absence of confirmation. The notifications and confirmations sent via e-mail under the Framework Agreement shall be sent to the

cégszerű aláírás nélkül jutnak el a Felhasználóhoz, illetve a Szolgáltatóhoz, amelyet a Felek tudomásul vesznek, és ellenkező bizonyításig elfogadottnak tekintenek. A Keretszerződésben rögzített szabályoknak megfelelően létrehozott e-mailek tekintetében Felek sem a bíróság, sem bármely más hatóság előtt nem hivatkozhatnak arra, hogy azok nem felelnek meg a Szolgáltató vagy a Felhasználó nevében tett írásos dokumentumok követelményeinek, kivéve, ha alkalmazására bizonyíthatóan, csalárd vagy egyéb jogellenes szándékkal került sor. Abban az esetben, ha a küldő fél e-mailjével kapcsolatban vita merül fel a küldő személyét illetően, vagy a levél tartalmával kapcsolatban, a küldő felet terheli annak bizonyítása, hogy a levelet nem a feladóként megjelölt személy, vagy nem a megérkezett tartalommal küldte el. Felek kijelentik, hogy az alkalmazandó e-mail levelezési rendszert biztonságosnak és alkalmasnak tekintik, és egyben vállalják, ha a működés során a rendszer biztonságát tudomásuk szerint veszély fenyegeti, e tényről, ismeretről haladéktalanul tájékoztatják a másik felet.	User or the Service Provider without a formal or company signature, which the Parties acknowledge and consider accepted unless proven otherwise. With respect to e-mails created in accordance with the rules set forth in the Framework Agreement, the Parties shall not be entitled to claim before any court or other authority that they do not comply with the requirements of written documents made on behalf of the Service Provider or the User, unless it can be proven that they were used with fraudulent or other unlawful intent. In the event of a dispute regarding the identity of the sender of the e-mail or the content of the e-mail, the sender shall bear the burden of proving that the e-mail was not sent by the person indicated as the sender or with the content received. The Parties declare that they consider the applicable e-mail correspondence system to be secure and suitable and undertake to inform the other Party immediately in case of any threat to the security of the system.
21.2. Értesítés tértivevényes levél útján Ha jelen ÁSZF valamely jognyilatkozat megtételéhez tértivevényes levél útján történő kézbesítést ír elő és a címzett Fél értesítési címére, székhelyére küldött tértivevényes levelet bármely okból nem veszi át, a levél kézbesítését ismételten meg kell kísérelni. A megismételt kézbesítés sikertelensége esetén a postai kézbesítési szabályok irányadóak.	**21.2. Notification by registered letter with acknowledgement of receipt** If these GTC provide for delivery by registered letter with acknowledgement of receipt for the purpose of making a declaration and the addressed Party does not accept the registered letter sent to the addressee's address for notification, for whatever reason, the delivery of the letter shall be attempted again. If the repeated delivery is unsuccessful,the postal delivery rules apply. .
22. <u>Adatvédelem</u> A Felhasználó személyes adatait érintő, a Szolgáltatás igénybevétele során felmerülő adatkezelésről szóló adatkezelési tájékoztató az alábbi oldalon érhető el: https://www.mollimo.hu/hu/legal	**<u>22. Data protection</u>** The Privacy Policy on the processing of the User's personal data when using the Service is available on the following page: https://www.mollimo.hu/hu/legal
23. <u>Vegyes rendelkezések</u> Az ÁSZF-re, a Keretszerződésre, valamint az Egyedi Bérleti és Üzemenyagértékesítési Szerződésekre a magyar jog az irányadó. A Szerződésekből eredő jogvitákra a magyarországi rendes bíróságoknak van kizárólagos joghatósága. A Szolgáltató jogosult a Szerződéseket vagy annak meghatározott részét vagy a Szerződésekben meghatározott egyes jogokat vagy kötelezettségeket Felhasználó előzetes értesítése mellett harmadik	**<u>23.Miscellaneous provisions</u>** In case of the GTC, the Framework Agreement and the Individual Rental and Fuel Sales Contract Hungarian law shall prevail. The ordinary courts of Hungary shall have exclusive jurisdiction in disputes arising out of the Contracts. The Service Provider shall be entitled to assign the Contracts or a specific part thereof or certain rights or obligations set out in the Contracts to a third party, subject to prior notice to the User. The User

személy részére átruházni. Felhasználó az átruházáshoz az ÁSZF elfogadásával visszavonhatatlanul hozzájárul. A hozzájárulás a szerződésátruházásról történt értesítésel válik hatályossá.	irrevocably consents to the transfer by accepting the GTC. Such consent shall take effect upon notification of the assignment.
Felhasználó kizárólag a Szolgáltató előzetes hozzájárulásával jogosult a Szerződésekből eredő jogait, követeléseit harmadik személyre átruházni.	The User shall be entitled to transfer its rights and claims arising from the Contracts to third parties only with the prior consent of the Service Provider.
Nem minősül szerződésszegésnek, ha Szolgáltató neki fel nem róható okból (vis maior) nem tudja teljesíteni a szerződésben foglalt kötelezettségeit. Vis maior körülménynek kell tekinteni azokat az előre nem látható és emberi erővel elháríthatatlan körülményeket (pl.: háború, földrengés, árvíz, tűzvész, terrorcselekmény, stb.), amelyek nem függnek a Szolgáltató akaratától és közvetlenül akadályozzák a szerződéses kötelezettségének teljesítésében.	It shall not constitute a breach of contract if the Service Provider is unable to fulfil its obligations under the contract for reasons beyond its control (force majeure). Those circumstances, which are unforeseeable, beyond the control of the Supplier and directly prevent the Supplier from fulfilling its contractual obligations (e.g. war, earthquake, flood, fire, terrorist act, etc.) shall be considered as force majeure.
Ha a Szerződések valamely rendelkezése érvénytelen, vagy azzá válik, az nem érinti a fennmaradó rendelkezések érvényességét.	If any provision of the Contracts is or becomes invalid , this shall not affect the validity of the remaining provisions.
A szerződéskötés nyelve a magyar. Az ÁSZF magyar és angol nyelven készült, amennyiben eltérés van a magyar és az angol verzió között, úgy a magyar szövegezés az irányadó.	The language of the contract is Hungarian. The GTC are in Hungarian and English, in case of any discrepancy between the Hungarian and English versions, the Hungarian text shall prevail.
Az ÁSZF elválaszthatatlan részét képezik az alábbi mellékletek: 1. sz. melléket: Felmondási nyilatkozat minta 2. sz. melléklet: Adatkezelési Tájékoztató 3. sz. melléklet: Díjszabás 4. sz. melléklet: Dedikált Parkolóhelyek 5. sz. melléklet: Reptér 6. sz. melléklet: Illusztráció a megfelelő Szolgáltatás végi jelentésről 7. sz. melléklet: Kárkatalógus	The following annexes form an integral part of the GTC: Annex 1: Example forcancellation notice Annex 2: Privacy Notice Annex 3: Tariff Annex 4: Dedicated Parking Spaces Annex 5: Airport Annex 6: End-Service Report' Illustration Annex 7: Damage Catalogue

1. SZ. MELLÉKLET:
FELMONDÁSI NYILATKOZAT MINTA/
STATEMENT OF TERMINATION

Címzett: MOL Limitless Mobility Kft. Levelezési címe: 1117 Budapest, Dombóvári út 28. E-mail címe: info@mollimo.hu Alulírott…….. kijelentem, hogy ezúton felmondom az alábbi, szolgáltatás nyújtására irányuló Keretszerződést: Szerződéskötés időpontja: Fogyasztó neve: Fogyasztó címe: A fogyasztó aláírása (kizárólag papír alapon tett nyilatkozat esetén): Kelt:	To: MOL Limitless Mobility Kft. Address: 1117 Budapest, Dombóvári út 28. E-mail address: info@mollimo.hu I, the undersigned…….., declare that I hereby terminate the following Framework Agreement for the provision of services: Date of conclusion of contract: User name: Customer address: Signature of the consumer (only in the case of a paper-based statement): Dated:

2.SZ. MELLÉKLET: ADATVÉDELMI TÁJÉKOZTATÓ

Adatvédelmi tájékoztató a MOL Limo szolgáltatásának igénybevétele során keletkező egyes személyes adatok kezeléséről

A teljes dokumentum a www.mollimo.hu/legal oldalon érhető el.

3. SZ. MELLÉKLET: DÍJSZABÁS

1. A SZOLGÁLTATÁS DÍJAI / SERVICE FEES

A Szolgáltatásokra vonatkozó, mindenkor érvényes díjak mindig a MOL Limo applikációban, valamint a Weboldalon, az alábbi linken érhetők el.

MOL Limo CARSHARING szolgáltatás árai: https://mollimo.hu/pdf/HU/Dijszabas_1113.pdf és/vagy www.mollimo-hu/araink

MOL Limo RENT A CAR szolgáltatás árai: https://mollimo.hu/pdf/HU/Dijszabas_1113.pdf és/vagy https://mollimo.hu/hu/rentacar

Önrészcsökkentő szolgáltatás árai: https://mollimo.hu/pdf/HU/Dijszabas_1113.pdf és/vagy: https://mollimo.hu/hu/gyik#insurance

Kiemelt zónák árai: https://mollimo.hu/pdf/HU/Dijszabas_1113.pdf

2. KÖTBÉREK / PENALTIES

Autópályák, autóutak és főutak használatának díjáról szóló rendelet szerinti pótdíj és ügyintézési díj / Additional toll fees/fines arising based on the regulation on the using of motorways, highways and main roads and process fee	*	Bírság összege + 7 000 Ft
Ügyfél által fizetendő autókár összege és ügyintézési díja/ Damage and process fee	*	Számla/AUDATEX kalkuláció/ Kárkatalógus alapján + 10 000Ft
Eljárási díj kintlévőség-kezelésre való átadás esetén / Procedural fee for outstanding management	*	7 000 Ft
Hatósági adatigénylés költsége *A Szolgáltató jogos követelésének érvényesítéséhez, illetve jogi eljárás előkészítéséhez vagy lefolytatásához szükséges, hatósági vagy közhiteles nyilvántartásból történő adatigénylés költsége.*		3500 Ft/alkalom
Kárügyintézés hátráltatása esetén fizetendő díj / Penalty in case of delaying the damage administration	*	400 000 Ft
Károkozás bejelentésének elmulasztása amennyiben a kár nettó 100 000 Ft alatti/ Failure to report damage where the net amount of the damage is less than HUF 100,000.		50 000 Ft
Kötbér bérlés eleji „Sérülés ellenőrzés" elmulasztása esetén / Penalty for failure to report damage at the beginning of the rental period	*	33 000 Ft
Szolgáltatás végi jelentés elmulasztása vagy szabálytalan jelentés / Penalty in case of missing or uploading an irregular End Trip Report	*	33 000 Ft
Sérülés jelentés elmulasztásából; bérlés eleji és/vagy végi jelentés alapján vagy annak hiányában a gépjárműben okozott kár és ügyintézési díj / Damage cost and process fee based on missing End Trip Report or Damage Report	*	Számla/AUDATEX kalkuláció/ Kárkatalógus alapján + 10 000Ft
Tisztasági jelentés elmulasztása/ Failure to Submit a Cleanliness Report		10 000 Ft + takarítási díj
Indító kulcs pótlása / Lost ignition key	*	200 000 Ft
Kibérelt gépjármű jogosulatlan személynek való átadása / Handing over the vehicle to unauthorized person	*	35 000 Ft
Kibérelt gépjármű jogosulatlan személynek való átadása károkozás esetén/ Handing over the vehicle to unauthorized person in case of damage	*	400 000 Ft
Kiszállási díj / Call-out fee	*	350 Ft/km, de min. 10 000 Ft
Közúti közlekedés szabályainak megsértésével összefüggésben kiszabott bírság, díj, pótdíj, egyéb költség és ügyintézési díj / Fines, fees, additional	*	Bírság összege + 7 000 Ft

fees, other costs imposed in connection with violation of road traffic rules and process fee		
Közúti közlekedés szabályainak megsértésével összefüggésben felhelyezett kerékbilincs díja és ügyintézési díj / Fee of a wheel clamp in connection with violation of road traffic rules and process fee	*	Kerékbilincs díja + 10 000 Ft
Parkolási bírság vagy várakozási díj meg nem fizetéséből adódó pótdíj és ügyintézési díj / Parking fines or additional fees arising because of non-payment of parking fee and process fee	*	Bírság összege + 7 000 Ft
Gépjármű szállítási költség és ügyintézési díj / Towing and process fee	*	Számla összege + 10 000 Ft
Takarítási díj / Cleaning fee	*	30 000 Ft
Állat szállítása / Fee for animal transport	*	30 000 Ft
Dohányzás / Smoking		30 000 Ft
Defektes gumiabroncs javítási költség és ügyintézési díj / Reparation of a flat tire or puncture and process fee	*	Számla összege + 7 000 Ft
Kötbér a gépjármű 10 km alatti hátralévő hatótávval való lezárása esetén / Penalty in case the vehicle is locked with a range under 10 km	*	10 000 Ft
Kötbér ittas, illetve tudatmódosító szerek hatása alatt történő vezetés esetén / Penalty for driving under the influence of alcohol, drugs or medicinal products	*	400 000 Ft
Az 5. pontban foglaltak megszegése / Fee for vehicle modifcation (point 5)	*	100 000 Ft
A jármű nem a 7.4. pontban meghatározottak szerinti lezárása miatt fizetendő díj / Fee for technically inappropriate car conditions (point 7.4)	*	25 000 Ft
Reptéri kártya nem rendeltetésszerű használatáért, elveszítéséért, megrongálásáért fizetendő kötbér / Penalty for improper use, loss or causing damage in the plastic card	*	25 000 Ft
Maximális bérlési idő túllépése / Exceeding the maximum rental time	*	Napi díj + 20 000 Ft
Magyarország határának átlépése / Crossing the border of Hungary	*	150 000 Ft
Első fizetési felszólítás díja / Fee of first late-payment notice	*	1 000 Ft
Ismételt fizetési felszólítás díja / Fee of second and all further late-payment notices	*	2 500 Ft
Ügyvédi felszólítás díja / Fee of late-payment notices by attorney	*	12 700 Ft
Hatósági adatigénylés díja / Fee for public authority data request	*	3 500 Ft
Üzemanyagkártya nem rendeltetésszerű használatáért, elveszítéséért, megrongálásáért fizetendő kötbér / Penalty for loss or causing damage in the plastic refueling card	*	50 000 Ft
Üzemanyagkártyával történő visszaélés / Penalty for refueling card misuse	*	100 000 Ft
Eltulajdonított üzemanyag vételára	27%	számla szerint
Bérlés befejezése elektromos járművek számára kijelölt töltő parkolóhelyen hagyása / Fee for ending of rental in a designated electric charger parking spot	*	25 000 Ft
Chargeback eljárási díj/ Illegal chargeback procedure fee	*	15 000 Ft
LIMO RENT A CAR: Bérlés lezárásakor a töltés elindításának elmulasztása (elektromos autó esetén) / Failure to start charging at the end of the rental (for electric cars)	*	10 000 Ft
LIMO RENT A CAR: Bérlés lezárása előtt a tankolás elmulasztása (tank 50% alatt) / Failure to refuel before trip end (tank less than 50% full)	*	10 000 Ft
LIMO RENT A CAR: Bérlés zárás elmulasztása a visszaigazolt bérleti időn belül (60 perc türelmi időt követően) / Failure to close the rental within the confirmed rental period (after 60 minutes grace period)	*	10 000 Ft/nap

** Nem tartozik az ÁFA tv. hatálya alá.*

4.SZ. MELLÉKLET:

DEDIKÁLT PARKOLÓHELYEK JEGYZÉKE/
DEDICATED PARKING LOTS

A LIMO gépjárművek parkolásával kapcsolatban kérjük, hogy mindig figyelje az adott helyszínen kihelyezett, az aktuális helyszínre vonatkozó tájékoztatást a parkolás igénybevételének feltételeiről, valamint az ÁSZF rendelkezéseit is!

A jelen mellékletben feltüntetett kijelölt parkolóhelyeken a LIMO gépjárművek leparkolásáért az ÁSZF 7.8. pontjával, valamint a Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtéren történő parkolás vonatkozásában az ÁSZF 11. pontjában foglaltakkal összhangban a Felhasználónak nem kell parkolási díjat fizetnie, az a Szolgáltató költsége.

Egyes parkolóhelyeken azonban helyszíntől függően további díjak megfizetése lehet szükséges (pl., Reptéri díj), melyek az alábbi táblázatban kerülnek feltüntetésre és a 3. sz. melléklettel (Díjszabás) összhangban értelmezendőek.

Parkolóhely	Pontos cím	Díj típusa	Összege
A Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtér, Holiday Parking parkolójában található 15 dedikált parkolóhely	2220 Vecsés, Holiday Parking	Reptéri díj	2 990 Ft (*bérlés befejezése esetén)* 1490 Ft (*bérlés indítása esetén)*
A WestEnd City Center Bevásárlóközpont, Sóház mellett található parkolójában dedikált 2 parkolóhely	1062 Budapest, Váci út 1-3.		0 Ft
Campona	1222 Budapest, Nagytétényi út 37.		990 Ft (*bérlés befejezése esetén)*
Pólus Center	1156 Újpalota		490 Ft (*bérlés befejezése esetén)*
Kopaszi-gát Parkoló	Budapart – Kopaszi-gát		0 Ft
Múzeum Mélygarázs	1146 Budapest, Dózsa Gy. út 33.		0 Ft

5.SZ. MELLÉKLET:
MOL LIMO ÉS LISZT FERENC NEMZETKÖZI REPÜLŐTÉR KÖZÖTTI EGYÜTTMŰKÖDÉS/ COOPERATION BETWEEN MOL LIMO AND LISZT FERENC INTERNATIONAL AIRPORT

A jelen mellékletben feltüntetett, Holiday Parking Parkolóban a LIMO gépjárművek parkolásáért az ÁSZF 11. pontjával összhangban a Felhasználónak nem kell parkolási díjat fizetnie, az a Szolgáltató költsége. További információk a LIMO gépjárművek használatáról a Repülőtéren az alábbi linken érhetőek el: https://www.mollimo.hu/hu/repter. A LIMO RENT A CAR szolgáltatás keretein belül bérelt gépjárművekkel a Holiday Parking Parkolóba nem biztosított az ingyenes behajtás. A Holiday Parking Parkolóba történő behajtás során a rendszámolvasóval ellátott sorompó automatikusan felnyílik. Szükség esetén azonban a kesztyűtartóban elhelyezett dokkolóban lévő plasztikkártya oszlophoz történő érintésével is felnyitható a sorompó.	In accordance with point 11 of these GTC, User does not have to pay parking fee for the parking of LIMO vehicles in the Holiday Parking car park indicated in this appendix, it is the cost of the Service Provider. Further information on the use of LIMO vehicles at the Airport is available at the following link: https://www.mollimo.hu/hu/repter. Vehicles rented within the framework of the LIMO RENT A CAR service are not granted free entry into the Holiday Parking. When entering the Holiday Parking parking lot, the barrier equipped with license plate scanner opens automatically. However, if necessary, the barrier can also be opened with the plastic card However, if necessary, the barrier can also be opened with the plastic card in the card-key-holder in the glove compartment. .

6.SZ. MELLÉKLET:
ILLUSZTRÁCIÓ A MEGFELELŐ SZOLGÁLTATÁS VÉGI JELENTÉSRŐL/
ILLUSTRATION OF PROPER END TRIP REPORT

Felhasználó az ÁSZF 7.4. pontban rögzítetteknek megfelelően köteles Bérlés végi jelentést küldeni. A 4 db fényképet az alábbi szögből szükséges készíteni.	User has to send end trip report in accordance with point 7.4. of these GTC. The 4 photos must be taken from the angles below.

1. kép

2. kép

3. kép

4. kép

7.SZ. MELLÉKLET: KÁRKATALÓGUS

Jelen Kárkatalógus az Általános Szerződési Feltételekkel, valamint Vállalati Ügyfél esetén a Vállalati Általános Szerződési Feltételekkel összhangban értelmezendő.

A Kárkatalógus célja az olyan típusú sérülések rögzítése, mely esetben a Felhasználó a sérüléstípus mellett feltüntetett kötbér összegének megfizetésére kötelezhető. Ezen kötbér megtérítése nem mentesít az esetlegesen felmerülő egyéb, ÁSZF-ben és annak Díjszabás mellékletében részletezett kötbérek vagy díjak (pl. jogosulatlan személyeknek történő profilátadás, ittas vezetés, trailer díj stb.) megfizetése alól.

A sérüléstípusokra meghatározott kötbér összege egy sérült elemre és egy káreseményre vonatkozik, ha a sérülés több elemet érint, akkor a kötbér összegét sérült elemenként kell figyelembe venni, de maximum az ÁSZF-ben rögzített önrész összegéig.

A sérülések jelentésére, bérlésSzolgáltatás végi fotó készítésére az ÁSZF vonatkozó pontjainak (7.2. és 7.4., valamint 6. sz. melléklet) megfelelően köteles a Felhasználó.

A károkozó meghatározására, Felhasználó felelősségének megállapítására szintén az ÁSZF vonatkozó pontjai (7.4. pont) irányadóak.

This Damage Catalogue shall be interpreted in conjunction with the General Terms and Conditions and, in the case of Corporate Customers, the Corporate General Terms and Conditions.

The purpose of this Damage Catalogue is to define and record the types of damage for which the User may be required to pay the contractual penalty specified next to the relevant type of damage. Payment of such contractual penalty shall not exempt the User from the obligation to pay any other contractual penalties or fees that may arise and are detailed in the General Terms and Conditions and its Pricing Schedule annex (e.g. transfer of the user profile to unauthorized persons, driving under the influence, trailer fee, etc.).

The contractual penalty specified for each type of damage applies to one damaged component and one damage event. If the damage affects multiple components, the contractual penalty shall be calculated separately for each damaged component, but shall not exceed the deductible amount specified in the General Terms and Conditions.

The User is obliged to report any damage and take end-of-rental photographs in accordance with the relevant provisions of the General Terms and Conditions (Sections 7.2 and 7.4, as well as Annex 6).

The determination of the party responsible for the damage and the assessment of the User's liability shall also be governed by the relevant provisions of the General Terms and Conditions (Section 7.4).

SÉRÜLÉS TÍPUSA/DAMAGE TYPE	**LEÍRÁS /DESCRIPTION**	**KÖTBÉR ÖSSZEGE/CONTRACTUAL PENALTY AMOUNT**	**ILLUSZTRÁCIÓ/ILLUSTRATION**
Felületi karc 1-20 cm hosszúságú Surface Scratch (1–20 cm in Length)	karosszériaelem nem mozdul el, az illesztések nem sérülnek, az autó polírozással javítható Body panel is not displaced, panel gaps remain intact, and the damage	***60.000 Ft/HUF***	

	can be repaired by polishing.		
Felületi karc 21-40 cm hosszúságú Surface Scratch (21–40 cm in Length)	karosszériaelem nem mozdul el, az illesztések nem sérülnek, az autó polírozással javítható Body panel is not displaced, panel gaps remain intact, and the damage can be repaired by polishing.	***80.000 Ft/HUF***	
Mély felületi karc Deep Surface Scratch	kézzel kitapintható és az elem fényezésével javítható Scratch is palpable by hand and can be repaired by repainting the affected panel.	***110.000 Ft/HUF***	
Horpadás 1. Dent 1	5 cm-nél nem nagyobb horpadás, ahol a fényezés nem sérült Dent not exceeding 5 cm in diameter, with no damage to the paintwork.	***88.000 Ft/HUF***	

Horpadás 2. Dent 2	5 cm-nél nem nagyobb horpadás, ahol a fényezés sérült Dent not exceeding 5 cm in diameter, with damage to the paintwork.	***110.000 Ft/HUF***	
Külső visszapillantó tükör burkolatának törése **Broken Exterior Rear-View Mirror Cover**		***110.000 Ft/HUF***	
Tartozékok hiánya **Missing Accessories**	• Kalaptartó • Fejtámla • Napellenző • Szőnyeg Parcel shelf • Headrest • Sun visor • Floor mat	***45.000 Ft/HUF***	n.a.
Felni sérülése **Wheel Rim Damage**		***88.000 Ft/db*** *HUF/unit*	
Dísztárcsa sérülése, elvesztése: Hubcap Damage or Loss		***20.000 Ft/db HUF/unit***	